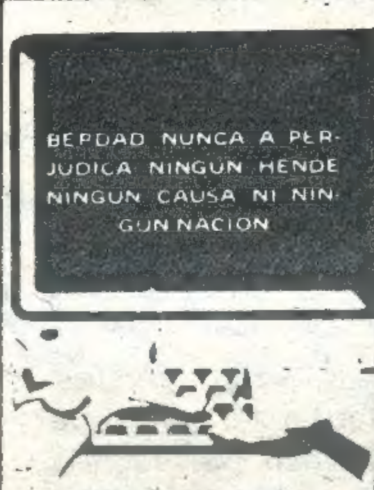
DOS MUHER A SER DETENI CU COCAINA AYERA NA AEROPUERTO

PROME MINISTRO RICIBI COMO GRAN DAMA NA COLOMBIA



Prome Ministro di Antillas Sra. Maria Liberia Peters ta haciendo un bishita masha exitoso na Colombia, Aki por mira na su yegada unda el a wordo ricibi personalmente pa presidente belisario Betancur. Ariba pagina 4 y 5 por lesa mas tocante e bishita aki.



DIARIO DI ARUBA

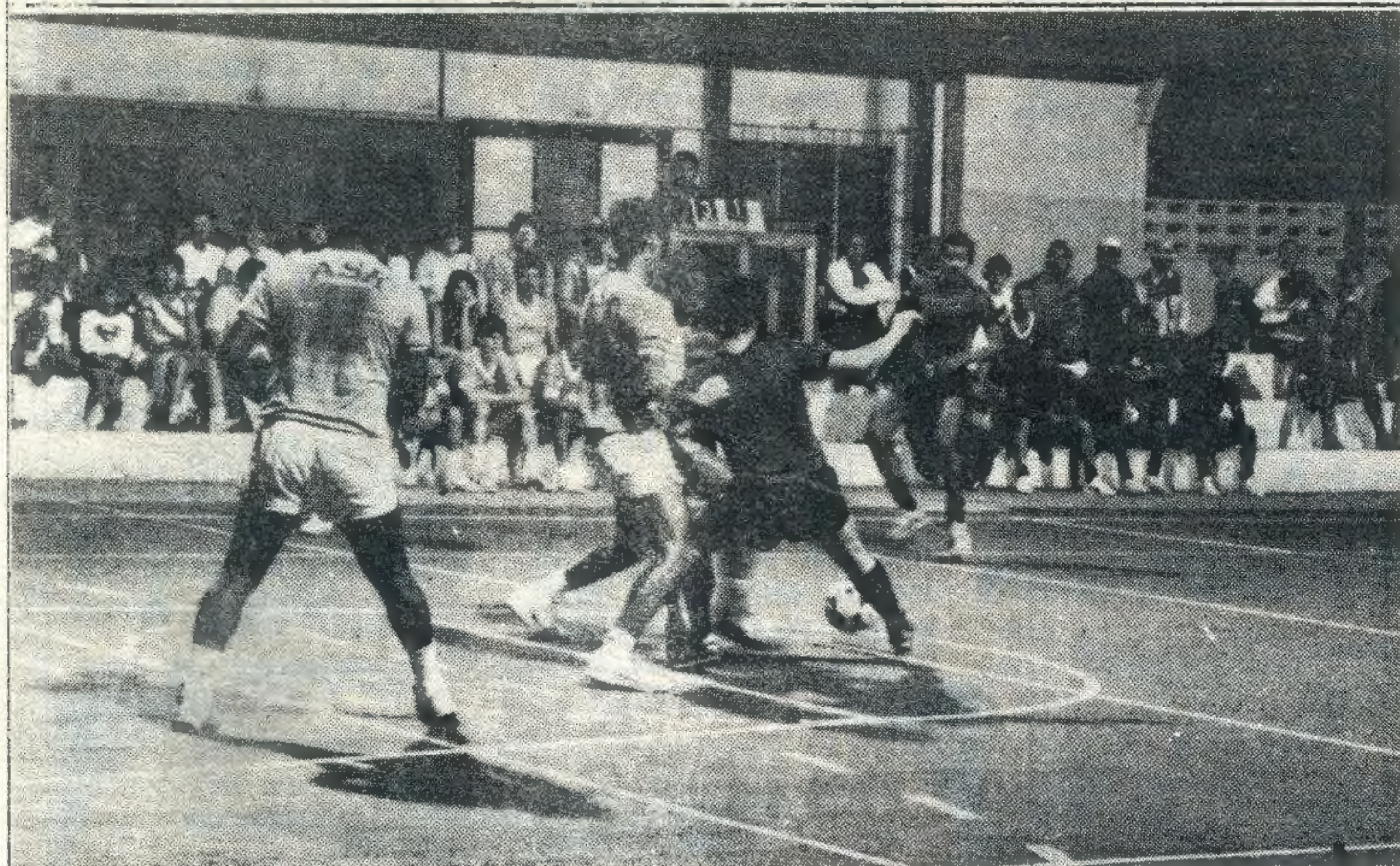
Bo Matutino Netamente Arubiano

DIARAZON 27 DI FEBRUARI 1985 AÑA 4, No. 1262

CAMPANA DI SPUIT SANGURA TA CUMINZA AWE

ARUBA TA PERSISTI ARIBA UN PROCURADOR GENERAL

LOGOS TA DRENTA AWE



E deporte cu a pega duro na Aruba ta futbol di sala. Ultimo dianan durante e playoff final Club Estrella ta yena completamente cu fanaticonan di e deporte aki pa mira e partidonan. E foto aki ta di e encuentro di ayera anochi entre Apollinaris y Fermins Boys y relato di e weganan di ayera anochi por lesa ariba pagina 7.

DESPEDIDA GRUPO MAYA



Ariba e foto aki por mira Sr. Eduardo Maya cu un plaquette cu el a ricibi di Sr. Hernan Gher di Aruba Concorde Hotel ayera anochi , unda tabata tin un ceremonia di despedida pa e agrupaccion musical Grupo Maya cu pa varios aña tabata orquesta di e hotel.

Mayoria di e integrantenan lo repatria mientras cu esnan cu keda lo forma un agrupacion chiquito pa toca den otro establecimento, segun DIARIO tin entendi.

COMPANIA AMERICANO DI TRANSPORTACION CONTRA DI AUMENTONAN NA WAF

ORANJESTAD(AAN)— E compania John Cassidy & Sons Inc di Miami, a dirigi un carta pa e Associacion Americano-Antillano relaciona cu acuerdo di tarifanan naviero, den cual nan ta mustra cu nan a ricibi e notificacion encuanto aumento di tarifanan na waf di Aruba, esta e aumento di 15 porciento(na dollar americano) di e asina yama "Landing Charge".

Nan a busca informacion na Aruba Ports Authority y a ser informa cu e diferente tarifanan a ser aumenta cu 15 porciento, "Port Dues y Tug Charges", locual ta 2 porciento di aumento di gastonan di puerto. Gastonan di stevedoring a ser aumenta di 24 pa 35 florin pa kiloton.

E compania no ta compronde con por relaciona un aumento cu otro y ta ser pidi pa ajusta esakinan debidamente y no hinca e responsabilidad di e aviso cu sigur no ta alegre comercialmente ariba un tercera partido.

Ta ser pidi pa re-evalua e decision y reduci e cobranza na importadornancu ya ta sufri di otro medidanan economico desfavorable.

Manera ta conoci e transportadornan a keha algun siman pasa ariba e problema di aumento di tarifa aki, cual sigur a afecta transito maritimo pa Aruba, te cu Ferry mes a stop su viajenan regular pa Aruba.

Awor ta nota cu ta companianan di exterior tambe ta ser afecta y ta manda nan protesta aden ariba e asunto aki.

ALM A REDUCI TARIFANAN PA STUDIANTENAN

ORANJESTAD(AAN)— For di basta tempo e miembro di Staten Sr. Roy van Putten ta haciendo êsfuerzo pa por haya tarifanan special pa studiantenan por regresa nan isla durante periodonan di vacasion.

El a logra den locual por ser considera algo aceptable, ya cu ALM ta ofrece na tur studiante un reduccion di 50 porciento ariba nan trajecto.

E unico restriccioncu tin ta cu confirmacion por haya solamente dos dia prome cu salida.

Esaki no ta un problema asina como no ta tur biaha e vuelonan di ALM ta yen, segun Sr. van Putten.

Pa un estudiante haci uso di e oferta aki di ALM e mester presenta un caarchi di miembro di Youth International Educational Exchange cu un documento oficial of e mester tin prueba di Departamento di Educacion cu e ta un studiante.

Segun e mensahe di ALM ariba e tarifanan pa studiantenan, entre otro, e tarifanan aki ta pa solamente estudiantenan entre 12 y 27 aña. No por combina e tarifa sinembargo cu otro tarifa y no ta permiti stopovers. Cambio di avion no ta ser considera como un stopover.

SINDICATONAN DI GOBIERNO A PIDI PA SUSPENDE REUNION

ORANJESTAD(AAN)— Sindicatonan di gobierno a manda un carta pa e respectivo presidentenan di G.O. y di G.O.a. cu e peticion pa suspende e reunion cu mester a tuma lugar ayera.

Esaki pa motibo cu e sindicatonan ta den negociacion cu Bestuurscollege di Aruba.

Dialuna e sindicatonan a reuni cu Bestuurscollege cual reunion a continua ayera mainta pa varios ora tambe.

Ayera mester a tuma lugar e reunion di G.O. pero sindicatonan a pidi pa suspende esaki debi na continuacion di e reunion cu Bestuurscollege. Diferente asunto relaciona cu empleadonan di gobierno

ta ser discuti actualmente y segun DIARIO tin entendi a yega na un forma caba na unda gobierno lo por bay di acuerdo cu un fondo di desarollo nacional cual lo mester wordo institucionaliza.

LOGOS TA DRENTA AWE

ORANJESTAD(AAN)— Awe mainta 7 or e bapor Logos, ta drenta waf di Aruba.

Ultimo dianan a ser publica varios articulo encuanto e bapor aki y awe nochi Gezaghebber di Aruba durante un ceremonia abordo lo duna inicio oficial di e actividadnan di Logos na Aruba.

Manera ta conoci e bapor aki ta un centro evangelistico y di conferencia y cu ta sirbi tambe como iglesia unda cu e ta.

Abordo tin jovennan di diferente parti di mundo kendenan ta studia y traha como miembro di tripulacion, y unda cu nan yega nan ta duna tambe presentacionnan cultural demostrante arte y folklore di nan isla.

Tin un biblioteca amplio tambe abordo y interesadonan por cumpra bukinan cu ta ser bendi alavez.

E bapor lo ta habri pa bishitantenan tur e dianan cu e ta mara na Aruba y ademas lo tin varios actividad abordo como ariba tera.

HENRY KISSINGER ORADOR NA CHIC 85

ORANJESTAD(AAN)— E aña aki e Caribbean Hotel Industry Conference lo ser teni na Bahamas for di dia 10 pa dia 14 di juni.. Pa e conferencia ariba turismo den Caribe e aña aki tin como orador Henry Kissinger ex-secretario di Estado di Merca kende lo papia ariba Caribe, discuti e importancia estrategico y economico di Caribe relaciona cu seguridad y stabilidad.

Otro orador di importancia e aña aki na e conferencia ta Robert Lorber, cu lo papia ariba One Minute Manager.

E ta un experto conoci internacionalmente ariba mehoracion di actitud. Den su topico e lo elabora tambe ariba implementacion di mehoracion di sistemanan di productividad.

E tema principal di e conferencia e aña aki ta "Teamwork in Tourism"

DIRECTIVA ORDO DI ABOGADONAN

ORANJESTAD(AAN)— Entrante dialuna Ordo di Abogadonan di Aruba tin un directiva nobo.

Decano ta Mr. P.V. Sjiem Fat, vice presidente Mr. H.E. Gonzalez, secretario Mr. A. Bikker, Tesorero Mr. M. Croes y comisario Mr. C.G. Maduro.

LECTURA ARIBA YERBA Y SALUD

ORANJESTAD(AAN)— YMCA seccion Dakota

en cooperacion cu e grupo di damas di e organizacion ta organiza un lectura interesante dirigi pa Dr. Roy Martina, dia-vierna venidero pa 7.30 or anochi na e edificio di YMCA na Dakota.

E tema di e lectura ta "Yerba y Salud" y tur hende interesa ta bon bini pa atende e lectura aki.

ORA BO BISHITA UN PRESO O ANCIANO BO A BISHITA CRISTO MES ! ! !

Accion Catolico pa Cuaresma

DE KONING MESTER PAPIA CU ANTILLAS ENCUANTO REMISION DI DEBENAN

ORANJESTAD(AAN)– Informacion cu DIARIO a ricibi for di Hulanda ta bisa cu Ministro de Koning di Asuntonan Antillano segun Tweede Kamer completo, mester bay papia cu Antillas Hulandes encuanto remision den fase di debenan cu Antillas tin cu Hulanda.

E pensamento aki di e miembro di CDA di Tweede Kamer, Aarts a ser poni den un mocion cual a ser apoya pa henter Tweede Kamer ayera.

Intencion di Aarts ta cu Antillas lo no mester paga Hulanda mas e interes y fianzanan, pero cu nan mester deposita esaki den un fondo for di cual por paga inversionnan productivo.

Door di aprobacion di e mocion aki, Tweede Kamer tambe a expresa cu Hulanda ta keda mantene su mes na contribucion di 20 porciento den fondo di solidaridad.

Aprobando tambe un mocion di VVD Tweede Kamer a expresa cu asina cu Aruba haya su Status Aparte, un Procurador mester tin na Antillas como hefe di e aparato di investigacion.

Durante su reciente bishita na Antillas, de Koning a bay di acuerdo cu un Procurador pa Aruba pero Twee Kamer pa motibo di seguridad justicial no tin confianza den esaki.

D'66 a vota contra e mocion. Vocero Mik a trece dilanti cu nombramento di dos procurador general lo ta posibel si traha acuerdonan cera ariba e maneho di persecusion di esnan cu a viola leynan.

DOS MUHER DETENI CU COCAINA NA AEROPUERTO

ORANJESTAD(AAN)– Autoridadnan na aeropuerto y na waf ta masha atento ultimo dianan ariba traficacion di droga y ayera atrobe a logra pone man ariba dos mula cu a resulta di ta dos muher cu a yega Aruba procedente di Curacao.

Durante control cu tabata tumando lugar di equipahenan a ser nota cu nervio tabata tin un di e damanan dominicana casi ta balia merengue y a dicidi di listra su tas bon.

Ora cu a habri e handbag a nota cu e tabata tin algo cu parce droga bon scondi den dje.

E empleadonan di aduana no a confia esaki y nan a dicidi di hiba e muher pa cuarto di control y aki a descubri cu e tabata tin mas di dos kilo di cocaina den su poder.

E otro muher tambe a keda deteni y ambos a ser pasa mes ora pa autoridadnan di auane recherche na aeropuerto y na nan turno nan a entrega e damanan aki na funcionarionan di departamento di droga pa interogacion mas profundo.

Tabata dificil sinembargo pa haya mas dato concreto di e caso aki ayera, cual caso awor ta ser investiga severamente, y ta otro caso grandi cu ta bao di investigacion e dianan aki.

NO TA SIGUR SI LO CONTINUA CU SERVICIO MILITAR OBLIGATORIO

ORANJESTAD(AAN)– Un pregunta grandi cu tin actualmente ta con lo para cu servicio militar obligatorio for di 1986 en adelante.

Segun datonan cu DIARIO por a compila, tin un inseguridad encuanto esaki ya cu no tin nada concreto ariba drentamento di servicio militar obligatorio despues di januari prome 1986.

Na november e grupo cu tin actualmente lo sali di servicio obligatorio y no ta conoci si lo sigui despues apesar cu e luna venidero tin keurmento di otro grupo, tambe na juni lo keur otro grupo y e ultimo keuring pa e aña aki lo ta november.

Decision mester ser tuma ainda di kico lo pasa despues.

DIARIO a ser informa cu tin interes grandi pa jovennan drenta servicio militar obligatorio na Aruba, locual antes tabata un dolor pa motibo cu mayoria cu a pasa testnan bon, sea tabata bay school ainda of nan tabata trahando te cu yega na un areglo cu dunador di trabao.

Si Aruba acepta e decreto manera e ta actualmente lo no tin problema pa jovennan sigui cu servicio militar obligatorio, segun a ser informa na DIARIO.

Esaki ta pa motibo cu defensa ta ser paga pa gobierno di reino y si no yegana un areglo pronto, despues di 1986 aparentemente lo ta dificil pa nos jovennan drenta servicio militar obligatorio.

Esnan cu ta sub oficial actualmente lo por keda den campamento militar na Aruba of por ser traslada pa Curacao caminda nan lo sigui cu nan servicio militar.

Segun e informacionnan, manera e situacion ta actualmente y cu tin un cantidad di joven sin trabao, e gana pa drenta servicio militar obligatorio ta mas grandi ya cu e entrada cu nan ta haya lo por hasta yuda den familia, e informante di DIARIO a laga sa.

VARIOS DETENIDO DI ROBONAN NA SERO COLORADO DEN LIBERTAD

ORANJESTAD(AAN)– Segun informacionnan durante e dianan cu a pasa fiscal a dicidi di laga gran parti di e detenidonan den e casonan di ladronicia na Sero Colorado y san Nicolas, den libertad.

Manera ta conoci, DIARIO diamars siman pasa a publica ampliamente di e casonan aki, den cual 21 joven tabata envolvi, y e dia ey tabata tin 13 di nan deteni.

Mayoria ta studiantenan di isla ariba cu ta bay school ariba nos isla.

A bin sali na cla cu e jovennan aki a admiti en total mas di 100 ladronicia.

Segun e informacionnan solamente tres di e jovennan aki ta cera ainda y nan edad ta varia di 18 pa 21 aña. Esnan cu ta cera aparentemente lo ta e lidernan di e pandilla.

Investigcion di e caso sinembargo no a termina ainda.

BOLITANAN DI COCAINA TABATA 123 EN TOTAL

ORANJESTAD(AAN)– DIARIO a informa ayera di e dos colombianonan cu a keda deteni despues cu un di nan a busca tratamento relaciona cu bolitanan di cocaina cu el a guli, pa por saca nan despues y pone ariba mercado.

Ayera DIARIO a haya e informacion cu e detenido Jesus Castro di 35 aña kende tabata esun cu a busca tratamento medico, a saca un total di 74 bolita di cocaina, y e otro cu a ser deteni despues, Uriel Vanega Zuleta di 28 aña a saca un total di 49 bolita,pa asina forma 123 bolita en total cu nan a guli.

ARUBA TA KEDA MANTENE ARIBA UN PROCURADOR GENERAL

ORANJESTAD(AAN)– Lider di MEP ta kere cu Tweede Kamer lo bini back ariba su punto di bista durante e conversacionnan venidero ora cu ser splica pakico Aruba kier su propio Procurador General si Aruba drenta den Status Aparte dia prome di januari otro aña.

Ayera Tweede Kamer a aproba un mocion den cual ta ser bisa cu asina cu Aruba drenta Status Aparte lo mester tin un Procurador general tanto pa Aruba como pa e otro islanan cu for di punto di bista di igualdad den derecho y seguridad di derecho, mester ta encarga manejo di persecusion tanto na Aruba como na Antillas(di cinco).

Tanto Aruba como Antillas di cinco kier un Procurador General propio.

Vocero di VVD, Erica Terpstra a bisa na un emisora di Curacao, cu su fraccion ta haya e asunto aki asina importante cu esaki posiblemente lo por conduci na suspension di Status Aparte, si e asunto aki no ser soluciona satisfactoriamente.

"Mi ta mira e actitud di Tweede Kamer mas como un forma di tactica di negociacion, cu di un asunto di principio", lider di MEP a laga sa. El a mustra cu Tweede Kamer a ricbibi un carta di gobierno Antillano den cual e argumentonan di Tweede Kamer ta ser desbarata completamente. "Si Kamer keda para ariba su punto di bista esaki ta un problema cu mester ser discuti otro luna cu Minister de Koning", e politico di Aruba a laga sa.

El a bisa cu Aruba si lo mantene su punto di bista.

El a elabora tambe ariba e reaccionnan fuerte di Minister de Koning y miembronan di Kamer, ariba su proposicion pa eventualmente suspende independencia di Aruba.

"Naturalmente nan tin razon si bisa cu Status Aparte y Independencia di Aruba ta acopla cu otro, pero esey no kier bisa cu durante un evaluacion e fecha di independencia no por ser hala. Mi ta bisa 'fecha di independencia, no independencia mes'', el a laga sa.

"Mi ta contento cu a ser expresa cu Status Aparte mester continua. El a laga sa ademas cu ningun momento no mag usa Status Aparte di Aruba como as pa haci Antillas di cinco independiente.

MARIA LIBERIA PETERS RICIBI COMO GRAN DAMA NA COLOMBIA

ORANJESTAD(AAN)– Segun publicacionnan na Colombia, Prome Ministro di Antillas, SRa. Maria Liberia Peters cu a ser ricibi na aeropuerto pa presidente di Colombia Belisario Betancur, cu un sunchi di man, ta ser considera como un dama grandi, "nobleza obliga", manera e corant La Republica a bisa.

Prome ministro Maria Liberia Peters a duna di conoce na Colombia cu e Grupo Contadora ta di vital importancia pa progreso pacifico di e region aki.

Durante un almuerzo ofreci na Casa de Nariño e bishitante a formula palabranan di exito na America Central, Colombia, Mexico, Venezuela y Panama y a resalta e contribucion di Colombia na e proceso di paz den e area aki.

El a destaca e posibilidadnan di fortalece e lazonan di cooperacion entre Colombia y Antillas y den e sentido aki a anuncia cu dia 12 di maart lo drenta na vigor e Convenio di Cooperacion Tecnico y Economico cual e ta spera lo ta e inicio di un desarollo mutuamente fructifero pa e paisnan aki.

El a referi na e importancia di e orden nobo internacional promove pa presidente Betancur y a afirma cu e exito den tal sentido lo depende di e medida cu e paisnan aki, Colombia y Antillas logra nan intercambionan comercial.



Esaki ta un di e casonan lamentable cu ta tumando lugar rond di nos isla ultimamente, caminda cu cachonan ta ser venena of tira mata. E cacho aki ta un di 2 cacho cu a ser venena na Savaneta. E cacho a ser haya morto den cura di cas di bisiña di e doño y e otro a ser haya morto den cas di un familiar den vecindario. Lamentable ta cu no sa tin investigacion di e casonan aki, y cu ultimamente cknstantemente esaki ta tumando lugar na varios parti di nos isla. Den e caso aki sinembargo ta ser sospecha kende of kendenan por a venena e cachonan aki.

COMISION MIXTO DI POLIS TA TERMINA E DIANAN AKI CU REUNIONNAN

ORANJESTAD(AAN)– Segun DIARIO tin entendi e comision Mixto di polis a reunion pa segundo vez recientemente pero no a bini cla ainda cu nan deliberacionnan.

E comision ta sigui haci esfuerzo pa e dianan aki entrega nan parti di conseho ariba e aspectonan di personal di polis relaciona cu Status Aparte di Aruba.

E punto di salida di e deliberacionnan ta e punto di conclusion di Conferencia di MEsa Rondo den cual ta stipula cu tur ambtenaar di Land na Aruba lo haya e posibilidad pa drenta servicio di e pais Aruba y cu Aruba

Sigi lesa pagina 5

IBARRA DEN PROGRAMA DI TELEVISION NA MIAMI

ORANJESTAD(AAN)– Oficina di Turismo di Miami pa Aruba a duna di conoce cu dia 5 di maart, Aruba lo haya un promocion enorme den e programa dedica na valornan di juventud "Nosotros" cu ta pasa via Telemundo Cable, canal 66 na Miami y cu ta na encargo di Pedro Mora.

E programa ta pasa entre 5.30 y 6 or atardi diamars y ta dedica especialmente den e objetivo pa trata valornan di jovennan den comunidad cu ta busca exito, triunfonan den bida.

Mas di un millon televidente ta sigui e programa aki tur diamars debi na e popularidad cu e tin.

Sr. Charly Ibarra nos actual director di Oficina di Turismo na Miami, lo bay wordo entrevista den e programa.

Segun Sr. Ibarra, Aruba lo haya un 'exposure"di mei ora y lo pasa tambe parti di e pelicula promocional di Aruba den e programa. Ibarra lo papia den e programa, di Aruba como destinacion vacacional y e custumbernan di nos hendenan.

radio carina
TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or
E Programa di tur Estilo
SINTONIA ABSOLUTO DEN'85
JOHNNY'S GOLDIES

DISTINCION COLOMBIANO PA PROME MINISTRO



ORANJESTAD(AAN)— Prome Ministro di Antillas Maria Liberia Peters a ricibi di Gobierno di Colombia e honroso distin cion, Gran Cruz de Boyaca.

Ricibiendo e distincion aki e prome ministro a duna di conoce cu esaki ta emociona su persona como muestra di aprecio di Colombia pa e pueblo di Antillas.

Pa hopi aña ta ser desarolla contactonan intensivo entre e paisnan aki, cualnan te awor ta concentra den campo di salubridad publico y educacion el a agrega.

El a mustra cu pa e pueblo Antillano ta tradicion cu nan ta bay Colombia pa tratamento medico y cu jovennan di Antillas ta eligi Colombia pa nan estudionan avanza.

A bira tempo pa bay mas leeuw y estrecha tambe lazonan politicos y economicos, el a bisa.

Ta cu tal obheto, aña pasa a destaca un joven diplomatico di Antillas na embahada di Hulanda na Bogota.

el a manifesta cu e ta admira e contribucion di Colombia den esfuerzonan di grupo Contadora y cu exito di esaki ta di vital importancia pa progreso pacifico di e region aki. Ta ser spera cu tur e actornan den e drama di America Central lo ta conciente di esaki, el a declara.

El a comenta cu pa motibonan historico e paisnan di Caribe tradicionalmente tin cara bira ariba paisnan Europeo y Americano den nan planificacion economico y poltico y asina nan a keda na margen di e acontecimentonan na America Latina.

Ta tempo cu nos mester realiza cu nos futuro ta inseparablemente mara na locual ta latino, y cu eventonan aki lo no por keda sin influencia nos evolucion. Y esey no solamente ariba tereno politico, pero tambe ariba tereno economico, el a expresa.

PROME MINISTRO A OFRECE COLOMBIA ACCESO NA EEG Y MERCA

Via servicionan na Antillas

ORANJESTAD(AAN)— Segun Prome Ministro Maria Liberia Peters na Colombia, dirigiendo su mes na presidente Belisario Betancur, cu e presidente colombiano a mustra di ta un abogado di un orden nobo internacional. Aunque e intercambio comercial cu e paisnan di Europa y Estados Unidos lo crea sin duda un factor di importancia den desarollo di e paisnan Colombia y Antillas Hulandes, e exito di e *orden nobo* aki ta depende di e medida den cual e paisnan den desarollo manera di nos, logra na intensifica nos intercambionan comercial.

"pa e motibo aki mi gobierno ta persigui un politica di cooperacion intensivo cu paisnan bisiña. Den e contexto aki nos ta studiando actualmente e posibilidad di estrecha e vinculonan cu organizacionnan manera e Consenso di Cartagena y Sela.

Pero e cooperacion multilateral y un eventual integracion economico ta ideanan a largo plazo", e prome ministro a laga sa.

El a splica cu actualmente "nos politica ta concentra principalmente den realizacion di formanan di cooperacion cu paisnan bisiña. Y e posibilidadnan di tal cooperacion entre Colombia y Antillas ta parce abundante. Colombia, pais rico na materia prima ta buscando mercadonan pa amplia su exportacion. Na Antillas nos ta carece di e materianan prima aki pero locual nos por ofrece aparte di nos facilidadnan portuario y servicionan financiero y bancario ta acceso liber pa Mercado Comun Europeo y Estados Unidos", Sra. Maria Liberia Peters a laga sa.

CAMPAÑA DI SPUIT SANGURA TA CUMINZA AWE

ORANJESTAD(AAN)— Pa basta tempo caba Aruba ta ser azota pa e malesa di Dengue.

Hopi tempo tabata tin hende caba cu tabata sufri di eun malesa y cu a califica esaki como dengue pero ta ultimo simannan a ser confirma cu e aña aki si, en verdad e malesa aki a drenta nos isla.

Hopi hende actualmente ta na cama sufriendo di e malesa aki y e unico prescripcion cu ta ser duna te awor ta cu e patientnan aki mester drumi.

Ayera tabata tin un programa na television atrobe ariba dengue y por a tende di e simptomanan di dengue y kico e hendenan ta sinti etc.

Tambe a ser mustra un biaha mas tur kico mester haci pa preveni e sanguranan aki, manera DIARIO tambe a publica algun dia pasa.

Segun DIARIO tin entendi awe ta cuminza un campaña di spuitmento di sangura rond di nos isla, pa no bisa spuitmento di e sangura cu ta trece dengue.

Ayera e sindicatonan SEPA y GABA a reuni cu diputado Grace Bareño ariba e aspectonan di personal relaciona cu e campaña aki ya cu e personal di GKMB lo ta trahando e dos simannan fuera di nan oranan normal, pero cu a yega na un solucion ariba esaki.

Segun DIARIO tin entendi ta un persona a bini di exterior cu un mata den cual tabata tin webo di sangura di dengue y cu investigacionnan cu a ser haci a duna resultado positivo te cu a descubri esaki. Pero pa e dia ey, ya e sanguranan a cuminza plama ariba nos isla y e malesa a haci su entrada.

LOW RISE HOTEL in ARUBA
seeks:
Young aggressive, imaginative individual,with a strong background in Food & Beverage
for the pisition of
RESIDENT MANAGER
Please send short resume and picture to
Box 96
"DIARIO" Wilhelminastraat 81

COMISION MIXTO ...

Cont. di pagina 4

lo bini cu wachtgeldregeling pa esnan cu no haci uso di e oportunidad aki.

E comision ta studia entre otro e posicion juridico di e funcionarionan policial.E comision ta di opinion segun DIARIO tin entendi cu mester tene cuenta cu interesnan di tur partido cu e interpretacion di punto di conclusion menciona.

Pues aki mester tene cuenta tambe cu interes di personal di polis. A ser studia hasta e posibilidadnan di integra personal di polis di Cuerpo policial di Antillas den e cuerpo nobo di Aruba, pero ainda tur e deliberacionnan no ta cla ainda, segun e informe cu DIARIO a logra haya ariba esaki.



23747 - 24203

SPECIAL
OF THE WEEK
Blue Bird f.2500,-
Ford 2 Drs 1981
Aut/Airco
Antes 11.500,-
Awor pa f.6.000,--
Sunny 4 drs
1982 F.4500,--
AS IS WHERE IS

280 C 1980	12000,--
120 Y 4 drs 1982	5700,--
180 B SSS 1982	11000,--
Sunny 4 drs 1983 aut/Airco	8.700,--
March nobo nobo	8.250,--
Lada 1981	3.500,--
Mitsubishi P.U. 1984	8.500 --

LOKE TEMPO TA MUSTRA

Despues di varios dia cu no tabata tin movecion den atmosfera cu por a trece un cambio di tempo na Aruba, apesar cu dialuna tabata tin poco awacero, pa awe ta ser spera sinembargo cu awacero lo cay durante dia.

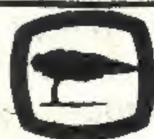
Tin un disturbio den atmosfera actualmente y esaki lo ocasiona awacero durante dia di awe.



Bo tin gana di bay
Punto Fijo?



Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080



TELEARUBA

DIARAZON DIA 27
- 6.00 He Man & Masters of the Universe
- 6.30 Poppenkast
- 6.45 Colorina
- 7.30 Ripiti y Gana
- 8.00 Telenoticias
- 8.30 Sanford: "THE BENEFIT"
- 9.00 More Real People
- 9.30 Football FC Schalke vs VFB Stuttgart
- 10.30 Repeat Telenoticias
- 11.00 Clausura.

DOCTER na WARDA
Awe Diarazon: Dr.M.Cheung tel.48833 Centro Medico S.N. of via di Hospital tel:24300.

BOTICA na WARDA
Februari 23 -Maart 1
BOTICA STA, ANNA
NOORD

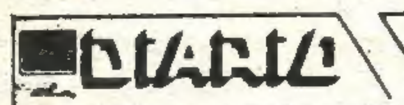
AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

DOCTER na WARDA
Pa districtonan di O'stad,Paradera,Noord,Tanki Flip y Sta. Cruz:Dr.B.A.R.Heinze tel.24783,Kaya Maguey 5
Pa districtonan di Savaneta y San Nicolas:Dr.Tromp tel. 48833 of via di Hospital tel 24300

BOTICA na WARDA;
Febr. 16 - Febr. 22;
BOTICA DEL PUEBLO



DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u



CARRIBEAN MERCANTILE
MOBILE BANK STOP



WEDNESDAY
8;30 -9;30
Joey .s Drive In
Savaneta
10;00-10;45
YMCA
San nicolaas
11:30-12:30
Centro di Barrio Noord
Noord
12;45-13;45
Harry Bareno
Piedra Plat
14;00-15;00
Police Station
Santa Cruz
15;15-16;00
Wilhelmina Stadion
Fergusonstraat

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA-34208 - 11862
TACHIRA - 56925 - 72045 45590
ORIENTE- 39795 - 60047 483034

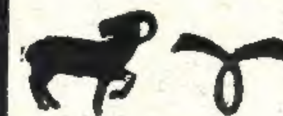
HOROSCOPO

Presenta pa. Tel: 45344



CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y Stoof, tambe pa Matras mas economico.

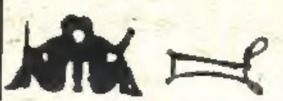




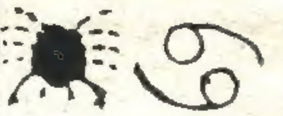
ARIES(21 maart-20 april)
Un dia inadecuado pa steuns riba otronan pa loke trata atencion of ayudo den casonan importante. Trata di ser tolerante cu otro hende.



TAURUS(21 april-20 mei)
Si bo paga tino anto lo bo haci suficiente trabao y sin ningun fout.Bo mester wak pa bo progresa.



GEMINI(21 mei-20 juni)
Awe ta un dia riba cual lo bo lubida tur cosnan menos importante y lo bo drenta den algo cu lo bai satisface bo hopi mes.



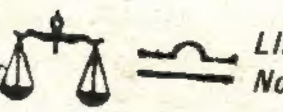
CANCER(21 juni-22 juli)
Un deseo repentino lo surgi.Pense bon.Nada dje grandi por worde logra den un frega di wowo.



LEO(23 juli-22 augustus)
Cumpramento di cosnan ta necesario. Tuma bo tempo. Ta bon pa traha un lista ,bo trabao mester ta na ordo.



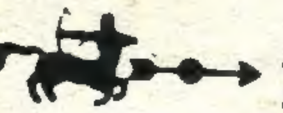
VIRGO(23 augustus-22 september)
Sea cu bo ta casa of no bo por haci un hende hopi jaloers.Bo ser stima ta sinti cu bo ta slep bai for di dje.Esey por ta berdad.



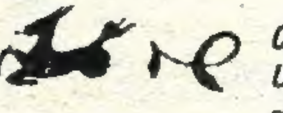
LIBRA(23 september-22 october)
No papia mucho di bo condicion financiero cu desconocidonan. Tene tur cos pa bo mes.



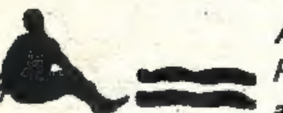
SCORPIO(23 october-22 november)
Scucha un amigo su consehonan,y bai harie den su cara. Toch e por tin hopi razon.Sinta refleha riba loke ela bisa bo.



SAGITARIO(23 november-21 december)
Bo carera ta bayendo bon y esey ta un felicidad cu bo sa ta sigur.Bo bida personal tambe ta bayendo den bon caminda



CAPRICORNIO(22 december-19 januari)
Un hende nobo den bo bida por resulta masha fastioso mes .Mihor hala na tempo leeuw.



AQUARIO(20 januari-18 februari)
Planeamento di un fiesta por ta bon.Bo ta den e ambiente demostra pakiko bo ta sirbi.



PISCIS(19 februari-20 maart)
Por tin un desilucion.Bo fe ta fayando.No bira falso y sera bo mes pa hende.Sali cu hopi hende.

APOLLINARIS YOUNG BOYS A PASA PA PROME LUGAR

ORANJESTAD(AAN)– Un publico grandi, a yena Estrella Club ayera anochi un biaha mas pa mira e playoff final entre e seis equiponan di e 3 poulenan, cualnan a clasifica.

Ayera anochi Apollinaris a habri ariba Fermins Boys den e prome partido cu tabata masha emocionante, y asina a kibra e invicto di Fermins Boys ganando 6-4.

Mes ora despues tabata Young boys cu a kibra e invicto di Ajax, ganando 5-4 poniendo asina cu e cuatro equiponan aki awor ta empata na prome lugar despues di 3 partido cu 2 gana un perdi, pero cu Apollinaris como favorito, despues di a gana e dos equiponan mas fuerte cu ta Fermins Boys y Young Boys cu aña pasa a elimina Apollinaris y a pasa pa titula sub campeon despues di Conar.

Conar ayera anochi a perde otro partido y tabata contra Double Seven y tur cos ta indica te awor cu Conar lo tin di recupera masha tanto si ainda e kier ta den e lucha pa titulo di campeon of sub campeon, y mescos ta conta tambe pa Double Seven.

Reclamo y informacion
DIARIO
yama telefon
26747

LESA DIARIO

SELECCION ANTILLANO TA CLA PA CAMPEONATO DI CARIBE

ORANJESTAD(AAN)– Informacionnan ricibi ta indica cu Antilliaanse Voetbal Uni(NAVU) a anuncia e seleccion di Antillas cu lo tuma parti den weganan di clasificacion pa campeonato di Caribe.

E seleccion antillano ta den entrenamento na Curacao for di dia 18 di e luna aki bao direccion di e hulandes Rob Groener.

Antillas ta den poule 3 cu Guyana, Suriname y Guyana Frances.

E prome encuentro di nan lo ta contra Suriname, na Curacao dia 10 di maart.

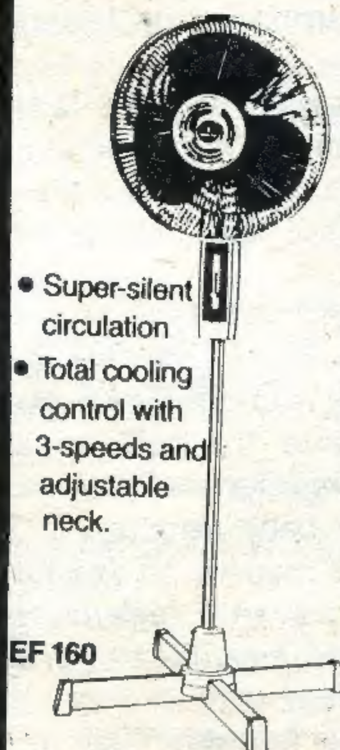
Dia 17 di Maart Antillas ta hunga afo na Guyana, y e siman despues, dia 24 di maart Antillas ta viaja pa Cayenne pa enfrenta Guyana Frances.

Observadornan ta kere cu Suriname y Antillas tin e mihor posibilidadnan pa gana den nan poule.

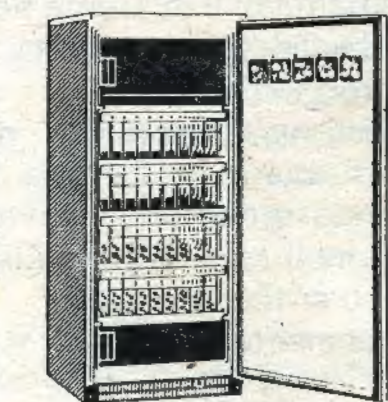
Den poule 1 tin Grenada, Saint Lucia , Saint Vincent y Trinidad/Tobago, den Poule 2 tin Islanan Cayman, Dominica y Guadeloupe.

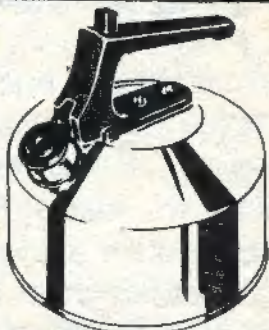
ANTIL 4 hours SALE

Lo tene DIASABRA 2 di Maart '85
DEN SU SHOWROOM UN BARATILLO DI 4 ORA
FOR DI 8'or DI MAINTA TE CU 12'or DI MERDIA
****
DEN E 4 ORANAN E CLIENTENAN POR PROBECHA PA CUMPRA TUR ARTICULONAN DI CAS NA UN PRIJS DRASTICAMENTE REBAHA, NA BARATILLO TIN:
REFRIGERATOR - WASHMACHINE - STOOF - FREEZER - AIRCO "DAIKIN"
HERO DI STRICA - FANS Y HOPI MAS

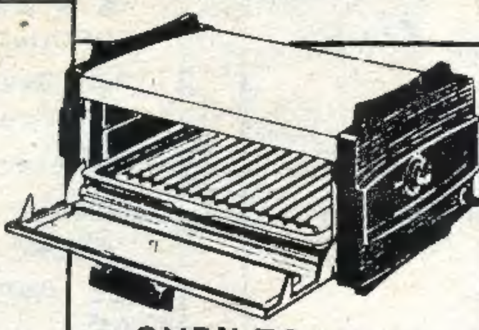


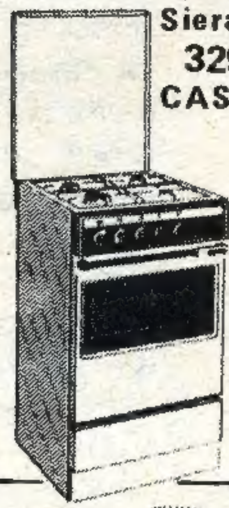
16" STAND FAN 79,00


12cuft. UPRIGHT FREEZER 695,-- CASH

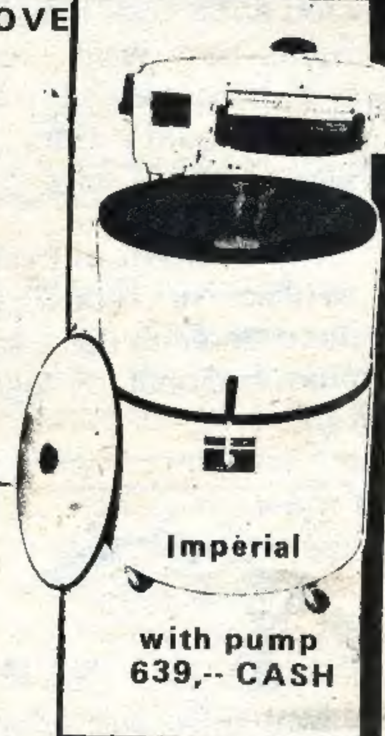

9,90 TEAKETLE


Siera Refrigerador Awor Naf. 895,00


OVEN TOASTER 89,--


Siera STOVE 329,00 CASH


WARING BLENDER 59,--


Imperial
with pump 639,-- CASH

O'STAD SAN.NIC.
ANTILLIAANSE HANDEL MAATSCHAPPIJ N.V.

PROGRAMA DI FUTBOL EUROPEO PA CLASIFICACION MUNDIAL

DEN HAAG:–Den grupo uno di Europa awe lo hunga contra otro pa clasificacion pa Mexico 86, Grecia y Albania. Den e poule aki Polonia tin 2 hunga , un gana y un empata, sigui pa Albania cu 3 hunga, un gana, un perdi y un empata, Belgica mescos cu Albania y Grecia cu un perdi y un empata.

Den grupo 3 ta hunga awe Irlanda Norte y Inglatera.

Inglatera den e poule aki tin 2 gana den dos salida, Irlanda Norte 2 gana y un perdi, Finlandia cu 2 gana 2 perdi, Rumenia cu 1 perdi, Turquia cu 2 perdi.

Na Hulanda den stadion di Ajax, Hulanda ta hunga contra Cyprus. Hungria dene poule aki tin 3 gana, Austria tin 2 gana 1 perdi, Hulanda 1 gana 2 perdi y Chipre 3 perdi.

Den grupo 7 na Sevilla Spaña ta enfrenta Escosia y den e poule aki Escosia tin 2 gana, Spaña 1 gana 1 perdi, Islandia 1 gana 2 perdi y Gales mescos cu Islandia.

DEPORTE

4 PARTIDO IMPORTANTE DI CLASIFICACION EUROPEO PA MUNDIAL AWE

DEN HAAG:—Ademas di e partido entre Hulanda y chipre awe lo tin 3 partido mas pa clasificacion pa mundial cu ta tuma lugar entre equiponan di Europa.

Dos di e tres weganan ta ser hunga den gruponan di solamente 4 pais di cual e ganador directamente ta clasifica pa Mexico 86.

Number dos di e grupo den cual Hulanda ta, Austria of Hulanda, mester hunga un partido di clasificacion contra contra no 2 di grupo 1, den cual Grecia awe ta sali ariba tereno contra Albania pa su ultimo oportunidad.

E albañonan door di a gana Belgica na cas a bira candidato pa por lo menos segundo lugar hunto cu Polonia y Belgica.

Den grupo 7 number 2 tambe lo hunga un vuelta extra contra ganador di Oceania. Spaña y Escosia ta lucha pa e dos lugarnan disponibel.

E Escosesnan cu a gana na cas di Spaña 3-1 te ainda ta invicto.

Na Sevilla unda e segundo partido ta ser hunga nunca e spañonan a yega di perde un wega internacional.

Hulanda por papia di esaki sigur pasobra ta eynan Hulanda a perde tambe den e ultimo wega di clasificacion pa Copa Europeo y a ser elimina 1-0 y eynan tambe e Spañonan a lastra Malta cu score di 12-1 pa trece nan oportunidadnan pa clasificacion directo mas cerca. Pa e wega di awe, e bond di Spaña a ofrece cada hungador 5250 florin (antillano) si nan gana e wega aki.

Escosia ya a yega Spaña y ta ser spera cu nan ta viaja cu mas o menos 5 mil fanatico. Escosia lo pone sigur den tereno e oncena di mas fuerte cu e pais aki por tin.

Ariba banki di reserva escosia tin estelarnan manera Charlie Nicholas, Gordon Strachan, y Steve Archibald, topscorer di Barcelona y di campeonato Spaño.

Den grupo 3 parce cu ta dos equipo britanico tin oportunidad pa haci e viaje pa Mexico.

Inglatera a logra alcanza bon punto den su partidonan contra Turquia y Finlandia. Irlanda Norte parce ta e pais cu lo sigui Inglatera primeramente.

E duelo na Belfast awe lo ta entre hungadornan cu den liga ta coleganan di club. Inglatera ta falta capitan Bryan Robson, cu ta lesiona. Ray Wilkins lo bisti e banchi di capitan pa di cinco biaha kende ta spera pa sali victorioso pa prome vez pa Inglatera.

Manager Bobby Robson no a haci ningun apelacion ariba Glen Hoddle di Spurs pa e wega na Belfast, pero a escoge e colega di equipo Gary Stevens.

Trevor Stevn di Everton ta haci su debut como alero derecho den e seleccion nacional di Inglatera.

LA FAMA VETS CU SPORTDAG

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo awor La Fama Vets ta tene un Sportdag na tereno di La Fama na Savaneta.

Tin 5 wega di softball slowpitch cu lo ser hunga cuminzando 9.45 or cu WEMA Cosa Nostra enfrentando Hospital, sigui pa e wega entre Extra Sluggers y Suger King Vets,.

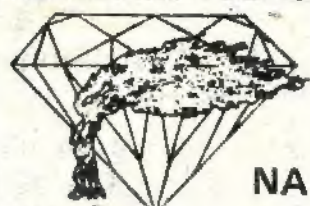
Merdia 1 or Old Parr ta hunga contra Rolando's, sigui pa e encuentro entre Amstel Vets y Savaneta Real Vets y finalmente pa 4 or Toyota El Macho ta hunga contra Joeys Drive inn.

NINGUN TRANSFERENCIA POR TUMA LUGAR SIN APROBACION

ORANJESTAD(AAN)— Informacionnan cu DIARIO a obtene ta bisa cu for di dia 21 di e luna aki a ser dicidi den AVB cu ningun transferencia di hungador no por tuma lugar mas entrante e fecha ey, sin conocemento y aprobacion di AVB.

Como cu den pasado hopi club no a cumpli debidamente cu traspaso di 1/5 parti cu ta toca AVB na momentonan di transferencia di hungador locual ta stipula tambe den articulo 58 di Reglamento Interno di AVB, directiva di AVB a dicidi cu desde 21 di februari di e aña aki, ningun transferencia por tuma lugar sin aprobacion di directiva di AVB.

Pa por haya e aprobacion, e parti di e suma di transferencia cu ta toca AVB mester wordo paga prome.



Joyas Divi Divi

NA MODA ? KEDA NA DJE !

Bini cerca nos y forma un modelo especial of escoje bo mes un bello diseño di

COLLARES DE CERAMICA

Ultimo den mercado y exclusivo na Aruba

For di fls.30,00 - cantidad limita

TA NOS SO TINE

Anto corda pa reparacion verdaderamente profesional,compra y venta di oro,pasa na

JOYAS DIVI DIVI



NOS JOYASNAN ARUBIANO

COMENTARIO

"INTERESITIS"

Algun dia pasa un reunion general di ABBA no por a continua pa falta di interes di e equiponan. Actualmente ta tende di formacion di un comite olimpico pa Aruba na cual representantenan di tur bond ta participante. Tambe ta tende continuamente cu ASU no ta funcionando y cu mester baha directiva etc.

Nos deporte ta sufriendo di un malesa grave, e malesa "interesitis". Falta di interes di dirgentenan den deporte ta pone cu constantemente tin problemanan den e diferente organizacionnan, y tur di nan ta problemanan cu por wordo soluciona facilmente si e interes tey pa traha pa deporte manera debe ser, y no pa sinta critica sin pone man na obra.

E reunion di ABBA no por a sigui pa motibo cu no tabata tin suficiente interes pa trata puntonan di sumo importancia pa e bond aki, y pa e equiponan cu ta afilia na e bond.

E equiponan ta esnan cu mester ser culpa si e bond mañan no ta funciona manera debe ser, pasobra ta nan tin representantenan nombra pa asisti na e reunion di nan organo mayor.Si e interes no tabata tey, e equiponan cu tin directiva mester investiga di con nan representante(nan) no tabata presente y si ta pa negligencia, retira nan di e puesto aki y nombra otro representante den nan lugar.

Pero..esaki no ta tuma lugar pasobra den hopi caso e representante(nan) aki ta persona(nan) clave di e organizacion, y temor ta pa perde nan.

ASU ta ser critica constantemente. Tur hende sa cu e decadencia di e facilidadnan deportivo maneha pa ASU no ta falta directamente di ASU pero di politiconan cu for di 1972 no a mustra interes den deporte Arubano, falta di financiamento, y ultimo añanan falta di interes di e miembronan di ASU mes, esta e bondnan cu tin nan representante den e directiva di ASU.

Tur hende ta core pa responsabilidad y ta sconde tras di directiva di ASU, tirando tur culpa ariba directiva di ASU mientras cu e falta ta sinta serca nan mes.

Cuanto reunion di ASU no a ser convoca cu e representante di e diferente bondnan no ta mustra interes kedando sin presenta strobando decisionnan di wordo tuma?

Pakico no ta papia di e interes di bond cu ta tras di hopi asunto cu ta pega den ASU ? Bondnan ta buscando probecho, un mas cu otro y ora cu no por cumpli cu nan exigencianan, nan ta cla pa baha cielo cu critica ariba ASU.

Actualmente tur critica ta dirigi ariba e directiva cu tin varios aña sinta. Ta kende su falta? No ta di e bondnan mes cu no ta mustra interes pa baha e directiva ? No ta e representante di e bondnan aki ta esnan cu no ta asisti na reunionnan? No ta e bondnan ta pone directiva y baha directiva ? Ta nan ta esnan cu mester busca manera pa drecha e situacion y actua segun estatutonan y reglamentonan. Pero nan no ta haci esaki mas. E falta di interes pa ASU no tey mas. Pakico?

Pasobra ASU no tin placa pa "cumpra" nan interes. Awor cu Gobierno tin un man den e placa di ASU, y cu ta duro pa habri e man aki, e bondnan no ta preocupa mas cu ASU, pasobra aunque cuanto nan lobby, e decision financiero ta den man di gobierno. Ta e bondnan ta esnan cu mester sera cabez y trata na yega na un solucion cu ASU y cu Gobierno encuanto esaki.

Wilhelmina Stadion ta den decadencia. Ta kende

Sigi lesa pagina 9

TEXAS
FURNITURE STORE

FULL AUTOMATICO
Ta haci tur cos

SOLAMENTE
FLS.
295,-

GRUPO DI TRABAO PA FORMACION DI COMITE OLIMPICO ARUBANO

ORANJESTAD(AAN)— Dia 22 di e luna aki bondnan di deporte na Aruba a institui un grupo di trabao cu tin como tarea haci tur preparacionnan necesario pa fundacion oficial di un Comite Olimpico Arubano a corto plazo.

Esnan cu a wordo apunta den e grupo di trabao ta Dooley Tromp di Aruba Boxing Association, e coordinador, y miembronan Frank Zaandam di Basketball bond, Cesar Kip di Judo Bond, Chipen Chirino di Softball Bond, Jo Wauben di Baseballbond, y e suplentenan Nilo Croes di Table Tennis, y Julio Kock di atletismo.

Dialuna den reunion entre Idefre y bondnan, e grupo di trabao a ser ratifica un biaha mas. Ademas a dicidi di apunta Idefre como un instancia consultativo na e grupo di trabao.

En vista di e termino cortico den cual trabaonan mester keda concretiza e grupo di trabao ta confia ariba cooperacion y apoyo maximo di tur concerni.

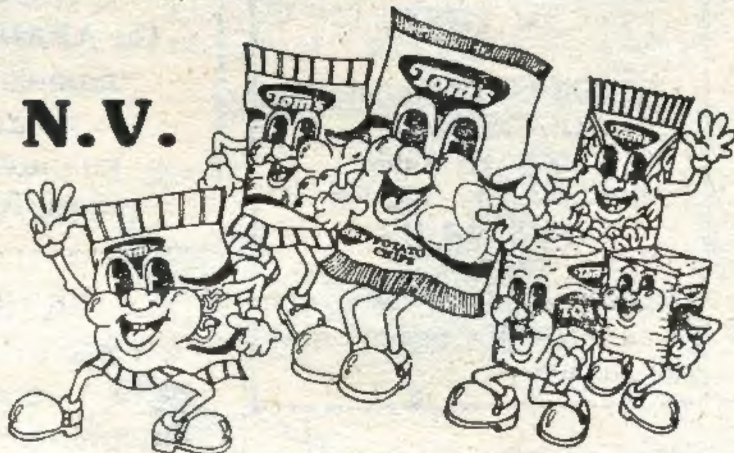
HUNGADORNAN MESTER DI CARNET VALIDO DI AVB

ORANJESTAD(AAN)— Hungadornan cu pa dia prome di juni di e aña aki no tin carnet di AVB, lo no por participa na weganan di futbol organiza pa Arubaanse Voetbalbond.

Directiva di AVB ta haci un apelacion ariba cada club pa manda dos foto di pasaporte di nan hungadornan activo pa laga traha carnet pa hungadornan.

E hungadornan cu pa dia prome dI juni no tin e carnet, di acuerdo cu articulo 19 lid 3 di R.C.W. di AVB no por participa den weganan organiza door di AVB.

GERALD & COMPANY N.V.



MUCHANAN,TEMPORADA DI FLIE A CUMINSA !
BOSO AMIGO GERALD TIN PA BOSO UN BUNITA FLIE DI CALIDAD PA SOLAMENTE 5 SAKO DI TOM'S CHIPS
(FECHA MAART) MAS F. 1,50
UN FLIE CU NO TA KIBRA FACIL.
WARDA BO SAKONAN Y CAMBIA NAN NA NOS OFICINANAN NA:



ARUBA — DE LASALLESTRAAT 34
CURACAO — WEG N/WELGELEGEN 35
BONAIRE — PAPA CORNESWEG 103B

"INTERESITIS"...

Continuacion di pagina8

su falta? Por tira e culpa ariba ASU, por tira e culpa ariba bondnan, por tira e culpa ariba gobierno, pero e culpa mes ta sinta cerca politiconan cu tur aña mester vota placa pa deporte y cu NUNCA a pone atencion ariba e presupuesto di ASU, con bon of con malo esaki por tabata. Si e interes tabata tey di parti di politiconan for di 1970 cu e problemanan a cuminza, awe, ni Stadion, ni Sport Park, ni Sporthall, ni, ni Sport Centrum Noord, ni Sport Centrum Savaneta lo no tabata den e situacion cu nan ta aden.

Pero deporte mes, con ta para cu esaki?
BAsketball, a pasa den su periodo dificil, y por gradici e directiva actual cu e deporte aki a pasa den un re-organizacion y ta progresando poco poco atrobe. Locual so falta pa e deporte aki ta mas cooperacion pa direccion di weganan, y mas disiplina di hungadornan. Medida severo mester tuma lugar contra hungadornan cu comporta nan mes malo ariba tereno y viola reglamentonan, sin importa si ta un estelar of no. Medida severo mester tuma lugar contra equiponan cu mal comportacion, sin importa si ta e campeon of e sotanero. Esaki ta conta pa tur deporte.

Den deporte na Aruba tin e tendencia di favorece campeonnan y equiponan di nomber. Esaki tambe ta algo cu mester pone un fin na dje. Den varios organizacion decisionnan ta ser tuma pa favorece equiponan fuerte cu ta busca ventaha y probecho.

Ta bira tempo pa disiplina deportivo prevalece den clubnan deportivo, organizacionnan deportivo, y bondnan.

Ta bira tempo pa traha cu reglamentonan y cu estatutonan y stop di viola esakinan pa complace otro.

A bira tempo pa organizacionnan delega personanan capaz pa forma parti di directiva di organizacionnan. A bira tempo pa miembronan di bond traha na bienestar di e bond, na lugar di pensa primeramente ariba ventaha of probecho pa su club prome, y despues pa bond.

Si tira un bista ariba tur problema cu tin den e diferente bondnan, por ripara cu e problemanan aki ta sinta cerca dirigentenan(cu den mayoria di caso no conoce ni statuto , ni reglamentonan domestico di nan bond, y den hopi caso ni di nan mes organizacion).

AVB TA COBRA TUR CONTRIBUCION ATRAZA

ORANJESTAD(AAN)— Como cu e situacion financiero di Arubaanse Voetbalbond no ta di e bon ey, directiva di AVB a dicidi di cobra e contribucion di e clubnan cu ta atraza cu esaki.

Contribucion ariba aña 1985 di acuerdo cu articulo 38 di Reglamento Interno di AVB mester wordo paga un luna prome cu campeonato 1985 cuminza.

E club cu no paga of no cumpli na tempo ta ser exclui di participacion na campeonato 1985.

E clubnan cu ainda no a cumpli cu nan contribucion ariba aña 1984 tin oportunidad pa paga esaki te cu dia prome di april di e aña aki.

Si pa e fecha aki ainda tin clubnan cu no a cumpli cu esaki, nan participacion na campeonato 1985 no ta wordo garantiza door di directiva di AVB. Como cu e situacion financiero di AVB no ta di e bon ey, directiva a dicidi cu "schuldvergelijking" den e caso aki no ta posibel.

LESA DIARIO

MAS VACATURA DEN AVB PA WORDO YENA

ORANJESTAD(AAN)– Referiendo na e convocatorio di dia 5 di februari 1985 di AVP pa e reunion general anual di dia 29 di otro luna, DIARIO a haya e informacion cu aparte di e 4 miembronan cu ta na turno pa baha, tin 2 vacatura mas cu pa falta di interes di e clubnan miembro na december 1984, no a wordo yena.

Esaki ta trece cune cu pa e eleccion di miembronan pa directiva cu lo tuma lugar dia 29 di maart proximo, AVB mester di minimo 6 persona pa completa directiva di AVB na 9.

CAMPEONATO DI FUTBOL TA CUMINZA DIA 14 DI ABRIL

ORANJESTAD(AAN)– TE na e momentonan aki e fecha tentativo pa cuminza campeonato di futbol di e aña aki ta dia 14 di april.

Debi na e hecho cu varios di e listanan di e hungadornan di e clubnan miembro no ta completo of no ta existi mes, directiva di AVP ta pidi cada club pa manda un lista nobo di cada division di su hungadornan.

E lista aki mester wordo entrega prome cu dia 31 di maart 1985 na AVB.

E club cu no entrega su listanan pa e fecha, no ta ser garantiza di parti di directiva di AVB cu nan lo participa na e campeonato 1985 di futbol.

SERVICIO FINANCIAMENTO
Bo mester financiamento pa cumpra auto y Bo no por keda cla ariba Bo mes Anto contact nos na :
Tel: 21171
y nos ta regla e financiamento pa Bo.
Windstraat.20

BJAS
GREY CEMENT
B.J.ARENDS & SONS
O'STAD–DAKOTA–SAN NICOLAS
"BO ADRES PA CEMENT"

Pa tur drechamento y instalacion di Antenna di Television,
Drechamento di Television y Video.
Venta di Antenna y Accesorio marca: "Channel Master",cu Servicio Serio, Rapido y Eficiente, yama
FRAMAX INSTALLATIONS
Franco Acosta
Tel: 28602

BARATILLO
Costo di bida a subi drastico na Aruba,no obstante nos ta BAHA PRIJS keto bai !.
Nos GALLINA pa Soppie Antes tabata Fl.1,50 Awor a bira Fl. 1,00 SO !
SANTA ELENA CHICKEN FARM
Di Dialuna - Diasabra
8 - 12 y 2 - 6'or

FLORESTERIA RENOMBRA
na Hooiberg
tin un tremendo
LIQUIDACION di MATA
TUR MESTER BAI
na 50 o/o
BIN MIRA PA BO MES !
Adres: HOOIBERG No. 8
Of yama Tel: 25882
pa mas informacion

PA ULTIMO VIDEO FILMS
TV–VIDEO REPAIR
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastraat 115
Tel: 27733



TA BUSCA

TA BUSCA
per 1 maart
UN CARNICERO.
pasa personalmente na:
"EXOCET"
Sero Biento 3-A

TA BUSCA
Un DAMA pa haci trabao di cas
y pa wak pa 2 mucha muher
TEL: 28667

URGENTE
"CHECKPOINT COLOR"
Aruba tin mester di MODELONAN
(Femenina)
pa pose pa un revista internacional.
Favor tuma contacto cu:
Marjorie Vermeer-Luidens
Tel: 22284

PINK PANTHER SPEELSCHOOL
TA HABRI ATROBE
dia 1 Maart 1985
Pa mas inf.Brahmstraat.2
Pa inscribi por yama
TEL: 24558

E Señora cu a drenta un negoshi den Wilhelminastraat diasabra pa mas o menos 4'or di atardi y a bai cu dos tas di e empleadanan por fabor debolbe esakinan na nan doño,pa evita mas problema.
E tas nan aki tin papelnan importante den nan.
Y tambe nos sa bon kende e "Señora" aki ta.

Participacion

PLAYA LIQUOR & BOTTLING CO N.V.
Engelandstraat No. 5
Tel: 22787

NOS LO TA SERA DIABEIRENE
1 MAART 1985
henter dia pa motibo di INVENTARIO

Diasabra 2 maart 1985 nos lo ta HABRI atribe pa sirbi nos clientela.

Pa cualkier problema cu trabaonan di Cobamento di Pos Fundeshi pa cas,limpiamento di cura etc.Nos tin personanan cu por yuda bo cu esey
TEL: 49087

TA BENDE

Miscellaneous SALE, computer system Apple-II w/ printer,Akai stereo system, three T.V's(Sony 21")2 Beta Videorecorders,Akai stereo system,Windsurf,Sunfish, wash machine etc.etc.Seroe Colorado Bung. 30 tel92583

TA BENDE
UN Wasmachine autm. marca Westhinghouse fl.500,--Cortina y Lampi.Pa informacion pasa na Socotorolaan 25

NOS TA BENDE
MATA DI FRUTA
e.o. Appelsina pa fl.s 7,00
Awacati pa fls. 5,00
Mango pa fls. 3,00
(tur ta ingeent)
Adres: HOOIBERG No. 8
caminda pa Indian Rock

TA HUUR

TA HUUR
APARTAMENTO
full muebla
Kamerling Onnestr.15
O'stad
Tel: 21116

TA HUUR
UN APARTAMENTO
Muebla,camber,baño apart sala,eethoek,cushina.
TUNASTRAAT 12
pasa personalmente

FOR RENT
Beautiful Furnished Apartment,studio type ,Bubali area King size bed,kitchen,bathtub terrace,all linens,T.V.airco etc.Inf. Miss De Ruyter
Tel: 23600 ext. 282.

TA HUUR
APARTAMENTO
no muebla
Na Sero Blanco 48
Oranjestad

TA HUUR
Un APARTAMENTO
muebla cu Airco
of sin airco
pa pareha sin jui
Sero Blanco 57

TA HUUR
Un cas di 3 camber, 2 baño, completamente muebla, den vecindario di Oranjestad. Pa informacion por yama tel: 3-2855, despues di 6 or atardi.

TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di
****
SANTO DI CUNUCU
****
entrega te na lugar di construccion.Tambe nos Ta Bende BLOKKI
4 duim 1,- entrega
6 duim 1,50 entrega
Yama LOPEZ
Tel: 28448

FOR SALE
40 FT CONTAINER
would like fls.5000,00
Will take best offer
CALL 22155

TA BENDE
ALGUN ARTICULO DI ANTIEK
e o Holoshi,Cashi,Pronkstuk, Mesa Un Holoshi di puro antiek di koper.Pa informacion
Tel: 25882

TA BENDE
Boto pa pisca
Dos motor
y articulonan pa cas
TEL: 41211

BOLIVARES
SE VENDEN
TELEF. 22592
1 a 5

FOR SALE
Furniture,appliances,Washer, Dryer,Freezer,Side by side Ref./Freezer,Tools,Hobie Cat Inflatable Boat with motor. Call 9-3534 or 9-2460 available inmedialety.

WEGENS VERTREK
TE KOOP
Eetk. Texas 745,--Zitk.texas 2375,--Stereo set Fisher 750,- Gasfornuis de Lux 845,--Boeken planken 525,--Boeken 175,--Pin Pong Set 250,-- Handgereedschap & kast 250, Tuingereedschap 150,--Gordijnen 400,--.Inl.Tel: 26008 kantooruren.

FOR SALE
Washing machine J.C.pennys 700,--Gas clothes dryer,J.C. pennys 600,--Arubian fishing Boat,lenght 16ft.local made outer hull fiberglass covered trailer incl. 3.000,--Airco National 7.500 btu 175,--Ref. Wards 21 c.ft. 800,--Microw. oven sunbeam 600,--Rob or Sharon LeGrow Bung. 251 tel: 9-3446



YUDA BO YIU FORMA ACTITUD POSITIVO PA SCHOOL

Mayoria di mucha no ta gusta bay school, pero como mayor bo por yuda e mucha desarolla un actitud positivo, segun e siquiatra di mucha,Dr. William Steward.

Mayoria di mucha cu haya e encurashamento apropia na cas, ta gusta bay school. Nan no ta mira school como algo pa odia of algo cu mester tin miedo di dje.

Nan no ta goza solamente di e experiencia di siña algo nobo, pero nan probecha di dje tambe, e siquiatra ta bisa.

Consehonan di Dr. Steward ta:

***puntra bo yiu kico el a siña na school y trata na conduci esaki den un discusion entre boso.*

***Expresa interes den su 'huiswerk' y puntra pa bo mira esaki ora e caba.*

***Si e mucha ta keha cu e tin mucho 'huiswerk' y cu e tareanan ta mucho dificil, ofrece pa yudé.*

***Ofrece guia y sugestion pero no termina haciendo e tarea completamente pa e mucha.*

***Atende dianan pa mayornan. Si ta imposibel pa bo bay, haci otro areglo pa por topa cu e maestro(a) di e mucha. Esaki lo mustra e mucha cu abo y su maestra ta uni den boso preocupacion pa su progreso.*

***Laga bo yiu invita su amigonan di school pa bishita cas. Despues cu nan termina nan huiswerk duna nan oportunidad pa recreacion. Gozando na cas cu su amigonan di school , e mucha lo crea un actitud positivo pa school.*

***Duné elogio ora e tin bon punto. Laga e mucha sa con bo ta aprecia e trabao duro cu el a haci pa logra bon punto y mustre cu bo ta orgulloso di dje. Esaki ta duné e incentivo pa e sigui studia bon.*

***Discuti cu e mucha e tempo cu abo mes tabata bay school y con bo tabata gusta cierto tareanan di school y bo maestro(a) nan y bisa e mucha con bo a beneficia di esaki.*

***Si e mucha ta den su prome añanan, haci compras pa school hunto cune y laga e mes escoge su articulonan di school.*

***Pa prome dia despues di cada vacasion, lague bay school cu paña nobo, (solamente si por cumpra esaki). Esaki lo marca pa e mucha un ocasion special. Si e ta bisti netchi e ta sinti su mes bon, y ta crea un actitud positivo.*

***De vez en cuando duna bo yiu pasaboca pa e hiba school pa parti cu su amigitonan. No lubida di dune algo dushi pa hiba school dia cu e cumpliaña. Esaki lo mustra e mucha cu tradicionnan di celebra na cas por ser haci na school tambe.*

TIRO RIBA TIRO NA BONAIRE

ORANJESTAD(AAN)— E weekend venidero Mascaruba lo presenta e obra teatral Tiro ariba Tiro na Bonaire. E obra aki a ser presenta den Cas di cultura 10 biaha aña pasa dirigi pa Sr. Oslin Boekhoudt.

Diavierna awor e obra teatral di e frances Georges Feydeau, traduci

pa Philomena Vrolijk, Nena Vrolijk y Domi Tromp ta ser presenta den teatro Jong Bonaire pa 8.30 or

BANCO DI CARIBE N.V.

TA DUNA 25% MAS NA INTERES CU TUR OTRO BANCO NA ARUBA!



BO BUK'I SPAAR TA BO

BUK'I ORO



PASOBRA
* E TA DUNA BO 6¼% DI INTERES
* BO INTERES TA CUMINSA CORRE MES ORA
* BO TA HAYA INTERES RIBA INTERES
* PUES BO TA HAYA 25% MAS INTERES CU TUR OTRO BANCO NA ARUBA

Na Servicio Di Henter Pueblo Di Aruba !

L. G. Smith Blvd. 112 (Pariba di Carib Motors) Tel.: 31942
Horario: 8 - 12 1.30 - 5 32422
Dialuna - Diavierna 32168

MILES DI HENDE TA BISHITA MANANTIAL MILAGROSO

Un teenager ciego a bebe poco awa di un manantial ------y despues a haya su bista back. E manantial aki ta atrae miles di peregrino cu ta bishita e pueblo chiquito di Kaltenbrun na Ranschbach na Alemania

E manantial aki cu ta keda cerca di e santuario yama "Nos Señora stima di Kaltenbrunn" ta ser compara cu e santuario famoso di Lourdes na Francia pa motibo di e podernan milagroso curativo acredita na awa di e manantial.

Despues cu noticia a plama di e curacion milagroso di Ulrich Lauth di 16 aña, cantidad grandi di hende cu handicap y hende malo a cuminza bishita e pueblo di Ranschbach cu ta keda cerca di frontera frances, pa reza y pa bebe poco di e awa, cu segun nan tin poder curativo.

Un millonario di Alemania Occidental, doño di un restaurant, kende ta acredita e awa aki di a curé di un enfermedad di nier, a ofrece como donacion 345.000 dollar pa construi un capilla na e manantial.

Un obrero turco na Alemania ta insisti cu e tambe a haya curacion pa un malesa di nier. "Si, mi ta kere cu esaki ta un awa milagroso y cu e por yuda hende cu tin fe", el a bisa.

"Bo mester tin fe, sino e lo no yuda".

Otro turco , kende ta admiti cu e ta musulman, a bishita e santuario catolico. "Nos ta kere den Allah ---den Dios--y si e awa aki ta yuda nos, nos por bebe sin importa si bo ta musulman of catolico of cristian", el a laga sa.

E manantial ta keda cerca di ruinanan di un iglesia bieuw di siglo 13. Mama di e teenager cu a perde su bista durante un desgracia deportivo a bisa cu el a duna e yiu awa di e manantial pa bebe y cu de vez en cuando el a laba wowo di e mucha cu e awa.

E ta insisti sinembargo cu curacion di wowo di e yiu ta pa motibo di fe constante den Dios y oracion.

BO CUSINCHI POR STROBADO DI DRUMI ANOCHI

Segun expertonan, hendenan cu ta cambia di cusinchi di pluma, pa cusinchi di foam, ta haciendo un error grandi. Esaki ta pa motibo cu e foam ta contene den varios ocasion e quimico potente formadehyde, cu por causa reacionnan den mayoria di hende, segun expertonan. E reaccionnan aki por ser evita simplemente door di usa por ehemplo cusinchi cu dakron.

Segun e experto di alergia, Dr. Walter Ward di Noord Carolina ta bisa cu millones di hende ta lanta mainta cu keho di biramento di cabez, dolor di cabez of otro simptomanan, pasobra nan ta sensitivo pa nan mes cusinchi.

Un persona den cada 50 tin reaccion contra formaldehyde, Dr. David Morrs, alergista di St. Francis Medical Center na La Crosse, Wis. ta bisa.

"E por afecta tur hende. Mi a yega di hayami cu patient di hasta seis luna cu ta alergico pa cusinchi di foam...

E reaccionnan ta inclui, biramento di cabez, dolor di cabez, mareamento, depresion, iritabilidad, hasta sangramento cu iritacion di pulmon", Dr. Ward a agrega.

Un estudio reciente cu a ser haci ta indica cu formaldehyde por trece reaccion serca hendenan cu nunca antes a sufri di ningun di e simptomanan, segun Dr. Morris.

SUIZA NO TA CAMBIA SU MANEHO PA MOTIBO DI CURSO HALTO DI DOLLAR

ZURICH—PARIS:——— Consecuencianan di e curso halto di dollar pa e economia di Suiza no ta asina grandi cu lo mester cambia e manejo monetario, manera a ser haci na december aña pasa. Esaki ta locual banco central di Suiza a raporta den su reportahe mensual.

Curso di franco suizo ta bahando gradualmente.

Desde fin di luna pasa e curso a baha rapidamente y cu coreccion pa inflacion actualmente e franco suizo ta na nivel di mas abao desde verano di 1981.

Curso di franco ayera no a ser coregi. Esaki tabata 2.93 pa franco e nivel mas abao desde octo-ber 1974. Banco Central a duna di conce ademas cu contrario cu otro banconan central, nan lo no metee cu comercio den valuta of aumenta tarifanan di interes.

E manejo actual ta limita y ta suficiente pa para reduccion fuerte di curso di franco y

la inflacion, segun e banco central suixo.

Na Paris, ministro di Finanzas, Pierre Beregovoy a laga sa den conversacion cu representantenan di empresanan internacional, cu franco frances ta stabil apesar di e reduccion fuerte en comparacion cu dollar. No tin motibo tampoco pa eventual devaluacion, el a laga sa.

E curso halto di dollar tin tambe desventahanan cu ta ser expresa den importcion di petroleo, pero e tin tambe su ventahanan, por ehemplo pa exportacion frances y turismo na Francia, segun e ministro.

Estados Unidos lo mester haci na su deficit di presupuesto, pero e paisnan di Europa mester busca nan mes caminda y concentra ariba refuerzo di nan crecemento economico. Asina so por evita huida di capital pa Estados Unidos, Beregovoy a laga sa.

TSJERNENKO LO A VOTA DEN HOSPITAL

MOSCU:—E transmicion di television den cual por a mira e lider di partido sovietico, Konstantin Tsjernenko votando diadomingo ultimo, pa eleccion di parlamento di e 15 republicanan di Union a ser haci den hospital Koentsevo, segun fuentenan di Moscu a duna di conoce.

E lider di partido di 73 aña , di kende ta ser sospecha cu e ta incurablemente malo sufriendo di emfysema di pulmon, pa 59 dia no a presenta den publico. Diadomingo el a aparece 4 viaha na television.

Tabata tin varios speculacion encuanto e lugar na unda el a vota. Un vocero di asuntonan di exterior a bisa cu Tsjernenko a vota na cas, mientras cu e pelicula di 80 seconde mester a aparenta cu e lider di partido a vota den un stemlokaal normal.

Testigonan ocular a declara cu un equipo di television a yega na e hospital menciona diadomingo y a bay na e complex reserva pa funcionarionan halto. Esaki ta ser proteha pa soldatnan y ningun estranhero ni ciudadano mes no por yega eynan.

BOUTERSE TA KEDA CONFIA ARIBA PLACA DI HULANDA

PARAMARIBO: Desi Bouterse lider di militarnan y di gobierno di Suriname a bisa den su discurso dialuna na television cu "hulanda por baster cu su placa" pero esey no kier meen cu e no ta keda confia ariba e placa aki, esta acuerdo haci cu Hulanda pa ayudo di desarollo. Esaki el a duna di conoce ayera durante un conferencia di prensa.

Cu su expresion e kier a bisa cu Suriname lo no sigui pidi limosna pa placa Hulandes. Pero cu Paramaribo lo sigui tuma pasonan si pa reanudacion di e ayudo di desarollo aki.

Suriname tin derecho ariba placa di desarollo aki y ainda Bouterse ta na fabor di un dialogo entre Paramaribo y Den Haag y cu no ta importe cual forma lo ser usa pa logra e dialogo aki.

Encuanto su rciente

Sigi lesa pagina 13

Nos Inolvidable

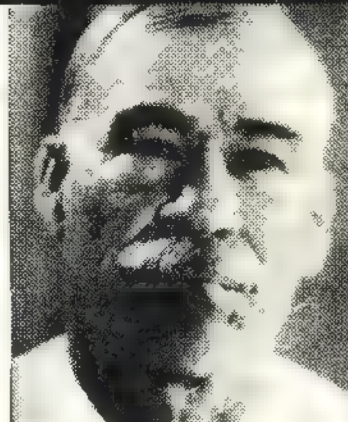


NICONOR WERLEMAN

NICONOR awe nos ta recorda un aña cu bo a bai a laga nos.
Y cu dolor den nos curason nos a conforma nos.
Bo presencia lo keda semper den nos memoria
Oh Dios di con bo a bai asina tempran
Fasil lo no ta pa lubidabo
Recorda bo semper nos lo haci
Grandi lo bo tabata awe
Añanan lo sigi pasa
Recuerdo di bo so lo keda
Oracion nos ta pidi pa bo
Ariba Señor su boluntad
Sosega na Paz.

Di parti di bo esposa
Anita Werleman

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fallecimento di nos querido, tata y abuelo



Sr. IZAAK IRAUSQUIN

mihor conoci como SHAKI
na edad di 88 aña

Na nombre di su compañera: Francisca Ras
Su yiunan :Marco Irausquin,esposa Sara y fam.
Sra. Vda. Victoria Helder y fam.
Ninita Irausquin y famia
Maria Irausquin y famia
Maximina Irausquin y famia
Marcelo Irausquin esposa Silvia y famia.
32 nieto y nietanan,38 bisanieto y bisanietanan,sobrino y sobrinanan,primo y primanan,demas famia:Irausquin,Koolman,Ras,Stamper,Helder,Feliciana,Bislick,Maduro,Geerman Werleman, Thiel,Haseth,Dirksz,Roga,Angela,Noguera,Croes, Wolff, Harms,bisiñanan:Andrade,Webb,Orman,famia Cooc na Corsow,famia Gonzalez na Venezuela,su amiga y amigonan di Dr.Horacio Oduber Hospital ta invita tur amigo y conocirnan npa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diarazon Awe dia 27 di februari pa 4'or di atardi saliendo for di cas Potreroweg 26-A Dakota pa misa Cristo Rey na Brazil despues pa santana catolico na Savaneta.Lo tin bus disponibel pa transportacion pa misa y bini beck playa.

A fallece cristianamente cu Dios su boluntad na edad di 75 aña



JOSE MARIA Boekhoudt

mihor conoci como DJO

Na nombre di su esposa Fransecita Juinan;
Theresita y esposo Benny
Cathrien y esposo Poli
Lucy y esposo Silvio
Mina y esposo Beto
Linda y esposo Milo
Shon Pe y esposa Tecla
Emmy y esposa Ina
Filomena
Nieto y nietanan,bisanietonan
rumannan;Petra,Santiago y Cathrien,swa y cuñanan,demas familia,Boekhoudt,Solognier,Geerman,Palfit,Navas,Croes, Erasmus,Britten,Rafini,Werleman,Koolman,Wever,Soliana, Gamara,de Mey,Ras,Oduber,Kelly,Kock, famianan Boekhoudt na Hulanda,Merca y Curacao.Acto di entiero ta tuma lugar diaranzon 27 februari pa 4 p.m.saliendo for di cas Seroe Pita 21 pa iglesia Sta.Filomena despues pa santana catolica na Paradera.

INVITACION di MISA



Na nombre di famia Odor, ta invita famia,amigo y conocirnan na un Santo Sacrificio di Misa dia 27 februari pa 7'or di anochi na misa San Fransisco pa recorda e di seis luna di e inesperada desaparicion di:

Daniëlo Emanuel Odor

INTERNACIONAL

SIHANOUK KIER CONFERENCIA INTERNATIONAL

CAMBERRA:— E ex hefe di estado di Kampuchea, Principe Norodom Sihanouk, a lanza un proposicion pa un conferencia internacional tuma lugar pa soluciona e cuestion Kampuchea y na e conferencia aki Union Sovietica y China tambe mester tuma parti, segun e ministro di asuntonan di exterior di Australia Bill Hayden.

Sihanouk cu actualmente ta bishitando Australia ta lider di un di e tres movimentonan di resistencia cualnan ta forma un coalicion cu ta ser reconoci pa Estados Unidos y cu ta lucha contra presencia di ehercito di Vietnam cu ta di mas o menos 160 mil persona, naKampuchea.

Na fin di 1978, Vietnam a ataca y envadi Kampuchea y a core cu e gobierno di Khmer cu awor ta forma parti di e coalicion.

Sihanouk su proposicion ta encera retiro di e vietnamesnan y convocacion di eleccionnan. Na e conferencia na cual lo no tin condicion mara, lo mester participa China, Union Sovietica, Vietnam y paisnan Asiatico, manera Indonesia y Brunei, .

E coalicion di resistencia y tambe gobierno actual pro vietnam, na Phnom Pehn, tambe mester ta representa.

Segun Hayden e proposicion ta nobo y cu e lo delibera ariba esaki durante su bishita na Malaysia, Singapore, Laos y Vietnam cual bishita ta cuminza diadomingo awor. E conferencia mester ta basa ariba e conferencia di Ginebra di 1954 unda e gobierno di e tempo ey di Principe Sihanouk tabata ser reconoci como e unico gobierno di Cambodja.

Hayden a califica e proposicion como interesante y cu ta bal pa wordo studia. El a sugeri cu e conferencia lo por yega na un proposicion pa formacion di un gobierno nacional.

BOUTERSE TA KEDA ...

Cont. di pagina 12

contacto cu lidernan di e partidonan bieuw na Suriname, NPS y VHP , expromе ministro Henck Arron y JAggermath Lachmon, Bouterse a declara cu e no a papia cu nan como lidernan di partido pero como personanan independiente.

Mi no a pidi pa papia cu VHP (Verenigde Hervormingspartij) y NPS, (Nationale Partij Suriname), mi a pidi pa papia cu Lachmon y Arron y esey ta mustra tambe cu mi ta dispuesto pa papia cu tur hende den cuadro di e pensamentonan di union, Bouterse a bisa durante e conferencia.

Bouterse a mustra cu e asamblea nacional ta trahando ariba un ley pa partidonan politico. Tur hende cu ta cumpli cu e condicionnan cu ta ser stipula, lo por funda un partido politico, segun Bouterse.

Ariba pregunta si e lo no haya problema cu su contactonan cu Libia, cu paisnan amigo manera Brasil y Colombia, Bouterse a bisa cu e relacion amistoso cu e paisnan aki ta sigui existi. El a califica e lasonan cu Libia, Ghana y Cuba, tambe cu Nicaragua como bon. E ta spera si cu pronto lo reanuda e lasonan cu Cuba. El a splica cu dialuna durante e celebracion di e lustro di revolucion varios incendio a tuma lugar y tambe cu nan a ricibi varios alarma di bom.



PRO – DEO AANKONDIGING

Bij exploit van de 25ste februari 1985, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, heb ik, Modesto Oduber ,deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Hof van Justitie en bij het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba en wonende op gemeld eiland en kantoorhoudende aan de Emanstraat nr. 120-A te Oranjestad op Aruba, ten verzoeke van: FILOMON REYNALDO FREDERICA, wonende op Aruba en domicilie kiezende aan de Emanstraat nr. 72-A ten kantore van de advokaat mr.B.A.Nagtegaal:
AAN: MIRIAN ESTHER SANTAMARIA GONZALEZ,zonder bekend woon- of verblijfplaats op of in de Nederlandse Antillen,vermoedelijk verblijvende in Colombia:BETEKEND: een grosse van een rechtelijke vonnis d.d. 6 februari 1985 gewezen door de E.A.Heer Rechter in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba,waarbij de echtscheiding tussen partijen op 12 maart 1974 te Venezuela met elkander gehuwd is uitgeproken.

De deurwaarder bij het Gerecht op Aruba,
(get.) Modesto Junior Oduber.



PARTICIPACION

E lista colectivo di sueldo(verzamelloonstaat) y e kaarchinan di belasting riba sueldo (loonbelastingkaart) pa e aña 1984, mescos cu e formularionan (I.B.50) mencionando personanan y entidadnan cu a ehecuta trabaonan of servicio nan pa bo sin cu nan ta den bo servicio, mester worde entrega promer cu dia 15 di maart 1985.

Despues di dia 15 di maart 1985 nos lo cuminsa impone irrevocalemente boetnan te na un maximo di f.5.000,--

E Inspector di Impuesto na Aruba.

MENGELE DEN TRAFICACION DI DROGA

WASHINGTON: Segun documentonan di servicio di inteligencia di Estados Unidos CIA, Jozef Mengele aparentemente ta envolvi den traficacion di droga.

Den añanan 70 agentenan di CIA a pone e central na Langley na altura di nan sospechonan y na 1979 Cla a pidi otro servicionan di informacion y di inteligencia pa investiga e informacionnan aki.

Segun New York Times, senadornan Alfonse D'Amato y Arlene Specter a haya documentonan

Sigi lesa pagina 15

CADENA PERPETUA PA VIOLADOR

ST ALBANS::Un violador arma, cu e apodo di "E lobo" pa motibo cu den cas di su victimanan e tabata traha un hol di laken y stoelnan, a ser castiga ayera na cadena perpetua. El a admiti violacionnan di tanto hende homber como hende muher.

Malcolm Fairley, cu tabata terrorisa algun pueblo tranquil ingles, na 65 kilometer for di Londres a haya seis biaha cadena perpetua despues cu el a admiti 3 caso di violacion y 3 kiebra cu intencion di violacion.

Den e vonnis e juez a bisa cu Failey di 32 aña y cu ta casa ta un ehemplo di maldad.

Abogado Michael Connel di Fairley a declara durante e proceso cu e acusado cu ta analfabeto tabata bisti un mascara y tabata imitando cosnan cu e tabata mira den peliculanan pornografico ariba video.

Un mucha muher di 18 aña tabata entre otro un di su victimanan. E mucha muher a ser viola dilanti su ruman homber chiquito y un amigo di e ruman. Otro dos muher viola pa Fairley a ser malusa dilanti nan esposo. El a admiti tambe violacion di un muher di 73 aña y di un homber di 53 aña.

Na nomber di su señora, Amelia , yiunan y demas familia, ta gradici un y tur cu di un of otro manera a mustra nan interes na ora di enfermedad y cu a acompaña na ora di entiero di nos querido esposo, tata , abuelo :

PEDRO ANTONIO GAVIDIA (Toon)

**Gradecimento ta bay tambe na tur esnan cu a manda flor , krans y telegram, y na Agencia Funeraria del Pueblo pa nan bon servicio. Alavez nos ta participa cu ta cuminza reza awe, dia 27 di februari 85 na cas: Bubali 31, pa 7.30 or anochi. Boso atencion y presencia tabata un gran consuelo pa nos.
Cu su alma sosega na paz.**

ELECCION LO NO PONE FIN NA E GUERA SUSHI NA PERU

DEN HAAG:—Den e area Ayacucho na Peru ultimo añanan miles di hende a desaparece y a wordo asesina.

Situacion di derechonan humano a empeora y ta sigui empeora y no ta parce cu e eleccionnan cu ta dilanti porta por trece un fin na esaki y soluciona e problemanan den e areanan aki.

Eleccion lo no pone un fin na e guera sushi di Peru, familianan di personanan desapareci a declara durante un conferencia di prensa na Den Haag ayera;

E delegacion di 4 indian Peruano , entre nan dos muher di e comision di miembronan di familia di personanan desapareci na Ayacucho, ta haciendo un bishita di 4 dia na Hulanda.

Meta di nan bishita ta pa informa na Europa di e sufrimento di miles di familia na Peru, familianan di cual un of otro pariente a desaparece of a wordo asesina y cu autoridadnan no ta yuda tampoco.

E peruanonan a papia na Den haag cu comision pa derechonan humano di Ministerio di Asuntonan di exterior y cu organizacionnan di hende muher.

"Nos a trata na tur manera pa trece e problemanan dilanti cerca autoridadnan, pero nan ta nenga di scucha nos, tanto na Ayacucho como na Lima. segun e peruanonan.

Angelica Mendoza Almeida presidente di comision a duna di conoce cu ni di iglesia nan no ta haya ayudo y cu ruman di e Obispo ta un generaal y cu e obispo mes ta na banda di e militarnan.

E cuatro personanan a menciona e rapport di Amnestie International den cual ta aparece nombernan di 1005 persona desapareci, y a bisa cu esaki ta djies un parti masha chiquito di e miles di casonan.

E desaparicionnan sigur a tuma lugar cu aprobacion di presidente Belaunde Terry, y di ministro di asuntonan di interior, generaal Oscar Brush Noel, segun señora Mendoza.

Su yiu homber un aña y mei pasa a ser saca di cas door di militarnan y a desaparece for di e dia ey.

Apesar di testimonionan di testigonan ocular autoridadnan ta desmenti cu hende ta wordo aresta con cu ta y nan ta desmenti tambe cu tin grafnan masal cu a ser haya, apesar cu a ser proba cu esakinan ta asina.

"Nan a bay cu sea Sendero Luminoso of cu un muher"autoridadnan ta bisa familianan.

Sendero Luminoso a cuminza su actividadnan na 1980 y ta trata aki di un lucha arma contra gobierno, cual ta tuma lugar na Ayacucho, Huchavelica , y Apurimac. Nan a yega di tene centenares di accion y gobierno a calificanan como enemigonan di e pueblo.

Nan atentadonan ta ariba edificionan gubernamental y 'enemigonan' di e movimento. "Nos ta rechaza nan accionnan. Violencia ta yama violencia, pero nos no tin miedo di Sendero Luminoso. Nos tin hopi miedo di e militarnan. No por determina si e movimento di guerilleronan tin simpatisadornan tur caminda pasobra no por localiza nan manera e militarnan. Bo ta ripara cu Sendero Luminoso tey pa motibo cu atentadonan ta tuma lugar" segun un di e miembronan di e delegacion.

E situacion na Peru por ser compara cu esun di Argentina. Mescos cu e mamanan di Plaza di Mei mamanan di Ayacucho ta para den rij dilanti edificionan gubernamental pa haya clarificacion di destino di nan familiares.

Mayoria di desaparicionnan na Peru ta tuma lugar entre maestronan y estudiantenan. Tin tambe casonan di periodistanan cu a desaparece, tambe di muhernan na estado

Den interior ta desaparece familianan completo . E situacion na Argentina ta demostra cu e situacion por cambia, pero opresion lo contina sinembargo, segun Guadaloupe Callocuuto Olano.

"No ta importa si ta militarnan of civilnan ta sinta den gobierno. Mientras cu interesnan di e indiannan ta ser neglisha lo no tin solucion, el a bisa.

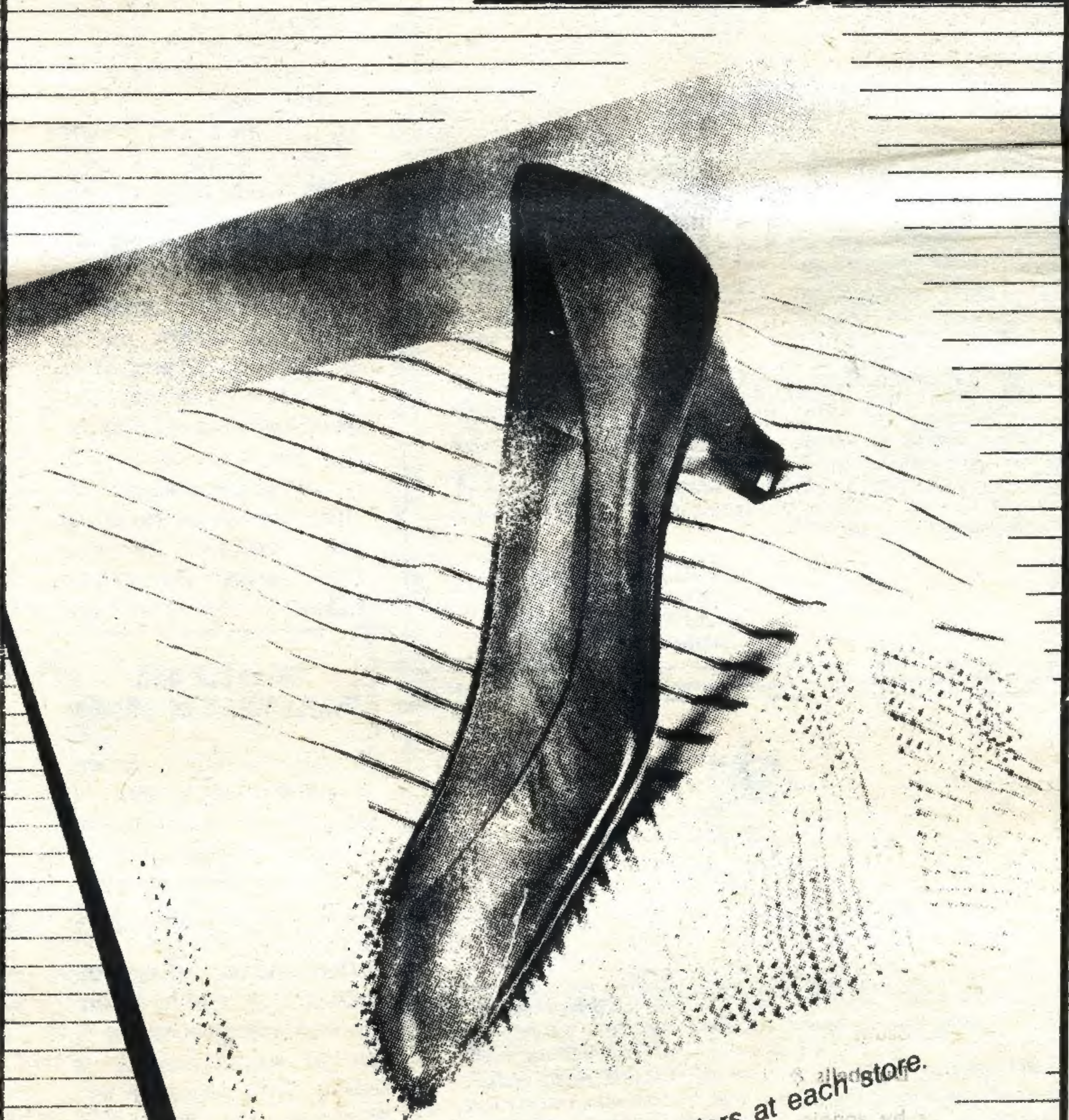
"Pesey nos no tin confanza den partidonan politico".

Ningun di nan por ofrece un solucion pa e situacion na Peru. Ni e partidonan izquierdista, pesey mester bini presion di afo tambe for di Hulanda, segun Guadeloupe Olano. Gobierno no por wanta presion di exterior.

Dia 14 di april tin eleccion na Peru. Segun Olana esey ta e unico motio cu awor si e partidonan kier papia di e situacion di derechonan humano den e pais,pero tempo cu violencia a cuminza na Ayacucho, nan a keda boca sera.



NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.



SOCIAL



JULISSA RAS ta cumpli seis aña awe y ta ricibi masha felicitacion di su mama y tata, madrina y padrino, abuelonan y abuelanan, tantanan y omonan, primonan y primanan, demas familia y di DIARIO.



JULISSA MYLAINE LACLE ta cumpli 4 aña awe y hopi felicitacion pa Julissa ta bini di su mami y papi, di su ruman nan, wela y welonan, di su bisawela, tanta y omonan, madrina y padrino, di su prima y primonan, demas familia y di DIARIO.



Awe ta cumpli aña GLADY'S PEREZ cu ta ricibi pabien di su mama y tata, rumannan, abuelo y abuela, tantanan y omonan, dos madrinanan, demas familia, coleganan di trabao, especialmente di su primanan y primonan y di DIARIO.



Cuatro aña JAVIER HERNANDES ta cumpli awe y ta ricibi masha pabien di su mami y tati, di su ruman stima, demas familia y di DIARIO.



Awe ta cumpli 8 aña MARIANELA ARENDS cu ta ricibi masha pabien di su mama y tata, ruman tanta y omonan, madrina padrino , demas familia y di DIARIO.



Hiep hiep hoera ta ser canta awe pa INDRA STAMPER cu ta ricibi felicitacion di su papi y mami, di su ruman, welo y welanan, omonan y tantanan, demas familia y di DIARIO.

VLOOIENMARKT

ORANJESTAD(AAN)– Diasabra awor school di Sero Colorado ta tene un vlooienmarkt.

Esaki ta cuminza 9 or mainta y termina 12 or merdia.

Natural Health Center
HELFRICHSTRAAT 20
TEL. 42010
SAN NICOLAS
ARUBA

- Gymnastics, Aerobics Classed to Music.
- Supervised, Personalized Programs with Equipment.
- Satellite Sauna bath, Jacuzzi & Steam Sauna.
- Weights, Dumbells & Barbells.
- Massages by appointment Only.
- Open 7 days a week, Sundays By appointment only.

Nos ta habri Dialuna 4 di Maart
Oficina ta habri pa inscripcion
Diahuebs y Diabierna pa tur e interesadonan.
ULTRA MAC SUPER GYM
The ULTIMATE in MULTI-STATION Exercise Machines

ECONOMIA MUNDIAL

Balanza comercial di Alemania Occidental a duna na luna di januari un saldo favorable di 2.6 millard mark. Na december ultimo e saldo tabata di 6.1 millard mark y aña pasa najnuari esaki tabata di 2.0 millard mark. Ariba e cuentanan coriente segun cifrananprovisional tabata tin un deficit di 0.6 millar mark contra un surplus di 6.4 millar mark di december ultimo y un deficit di 0.5 millar mark na januari.

ALITAIR

E compania estatal italiano di aviacion, Alitair tabata tin un aumento di 17 porciento aña pasa den su ventanan, y esaki a bira 3.4 billion lira, cu ta mas o menos 3.7 millard florin antillano. E grado di carga a subi cu 60.9 porciento na 1983 te na 63.4 porciento aña pasa.

PETROLEO

Alemania Occidental a importa na januari 5.8 millon tonelada di petroleo crudo cu ta 8.4 porciento menos cu e 6.3 millon tonelada aña pasa den e mes luna. E promedio di prijs a aumenta cu 6.1 porciento te na 667.57 mark pa tonelada franco frontera aleman. Na Januari Alemania Occidental a importa petroleo di 13 pais y e exportadornan mas grandi tabata Gran Bretaña,Libia, Nigeria, Venezuela, y Algeria cualnan atuma 82 porciento pa nan cuenta.

MATSUSHITA

E concern hapones di Electronica Matsushita tabata tin un venta den e aña fiscal cu a termina na november, cu aumento di 18.4 porciento, te na 4.72 billon Yen(mas o menos 36 millard florin antillano). Ganashi despues di impuesto a aumenta cu 30.4 porciento te na 138 millar yen(mas di un millar florin antillano). Exportacion di Matsushita a aumenta cu 23 porciento di manera cu e parti di exportacion den total di e venta a crece cu 48 porciento.

BOEING

E compania di avion Boeing, a sera tres contrato na balor di 1.2 millard dollar pa diseño y instalacion di un sistema di comunicacion pa forza aereo Saudi Arabia. E concurentenan di Boeing tabata e compania americano Hughes Aircraft Company y Litton Systems Incorporated.

PRIJS DI CONSUMO

Prijs di consumo na Estados Unidos a aumenta na januari cu 0.2 porciento. E aumento di december a ser revisa di 0.2 porciento pa o.3 porciento. Na November tambe prijsnan a subi cu 0.2 porciento.

MENGELE DEN..

Cont.di pagina 13

di esaki den nan man y ambos ta trahando y haciendo esfuerzo pa logra haya escondite di Mengele.

Parti di e documentonan no por ser lesa ya cu nan a ser daña deliberadamente pa motibonan di seguridad nacional. Ta ser supone cu Mengele a haci operacion di cirugia plastico y cu su aparencia ta hopi mas joven cu e ta en realidad y cu su ganashinan den droga e ta inverti den varios compania na America Central y Sur y na Alemania. Nunca el a trata di sconde su identidad segun e documentonan y regularmente e ta viaja pa Brasil y Argentina.

ARUBA DECENTE • KEDA DECENTE

POLIS

YIU A BENDE RADIO DI CAS

Dialuna madruga algo pasa di 12.30 or un patruya cu tabata tene su control rutinario den cayanan di Oranjestad, a ser para pa un homber den Johan de Witstraat.

E homber a declara cu su yiu homber aparentemente a cohe e radio di cas y bay bende esaki cu un hende di barco.

Despues cu e caso aki a cuminza wordo investiga, a bin resulta cu e sospecho di e tata tabata corecto pasobra e yiu en verdad a baha na awa cu e radio di cas y bende e aparato cu un miembro di tripulacion di e barco Graciela.

Polis a dicidi di bay barco cu e yiu pa haya sa kende e navegante ta, pero sin resultado. E joven despues a ser hiba warda pa interogacion pero e tata a dicidi di no duna keho, salbando e yiu asina di un castigo penal.

OTRO LADRONICIA FOR DI AUTO

Dialuna mainda mas o menos un cuarto pa diez tambe e homber F.B. a presenta na recherche cu keho di ladronicia.

For di su auto a ser horta un booster equalizer marca Pioneer cu tin balor di 350 florin.

Segun e denunciante e auto di dje tabata staciona dilanti un school na Sta. Cruz.

E caso aki tambe ta ser investiga. Esnan cu haya un booster equalizer ofreci na venta, por tene cuenta cu aki kizas ta trata di articulo horta.

EPIDEMIA LADRONITIS TA SIGUI KETO BAY

ORANJESTAD(AAN)– E epidemia ladronitis ta sigui plama keto bay. Ayera atrobe for di rapport policial por a nota cu varios caso di ladronicia a ser denuncia dialuna

CONTROL ARIBA BARINAN DI SUSHI

Dialuna polis a tene control den centro di Playa y tambe ariba autonan bieuw cu ta staciona tur caminda.

Den Kazernestraat por ehemplo durante control a ser haya banda di un cas 4 auto bieuw frustra. Doño di cas a haya un siman pa kita e autónan for di bista publico.

Den Catstraat polis a haya un cantidad di plaachi di zink banda di un cas. Doño di cas a haya un siman pa kita e zinknan for di bista publico.

A ser controla tambe lugarnan caminda cu barinan di sushi ta poni con cu ta ariba caya dunando mal bista pa hende y tambe lugarnan unda aparentemente truck di sushi lo no ta pasando.

DESGRACIA CONTROL Y MALTRATO

ORANJESTAD(AAN)– Den casonan cu polis messer a acuta dialuna tabata tin un caso di maltrato di dos persona y un desgracia na un cas caminda un persona a cay di trapi.

6590 FLORIN A CRIA PIA

Dialuna merdia mas o menos 1.30 or doño di un grocery ariba boulevard a pone autoridadnan na altura cu desconocidonan a drenta su negoshi y a desaparece cu 6590 florin y tambe algun botter di bebida.

E ladronnan aki aparentemente kier a celebra nan hazaña criminal.

A bin resulta cu den oranan di merdia, ladronnan a corta waya parti panort di e edificio, dobla e tralienan di hero y asina a logra drenta e negoshi.

Recherche a tuma e caso aki tambe pa wordo investiga.

FUELPOMP TA WEG

Dialuna merdia e homber R.C. a presenta na polis y a declara cu desconocidonan a bay cu e fuelpomp di su vehiculo Volkswagen y for di den e auto nan a horta tambe un cadena di oro. E caso aki tambe ta den man di recherche.

2 PERSONA MALTRATA

Mas o menos seis or y mei dialuna atardi, polis a ser dirigi pa Sero Biento unda un persona a maltrata dos otro persona.

Durante investigacion cu a ser haci pa recherche a bin resulta cu e dos personanan maltrata a ser hiba policlinica pa tratamento medico.

Na policlinica recherche a papia cu SW cu tabata tin un herida na su frente y SF kende tabata tin un herida na cabez.

Tur dos tabata bao di influencia di bebida fuerte y no por a splica exactamente kico a pasa.

Por a saca afo di e interogacion dificil cu a tuma lugar cu ta un tal J.Y a maltrata e dos personanan aki cu un pida tubo.

Recherche cu a sigui investiga a bin topa cu J.Y. kende tambe tabata bao di su awa.

El a declara cu e tabata tin problema cu e dos personanan y despues di basta papiamento el a dal ambos cu un pida pipa.

J.Y a ser hiba warda di polis pa e por a sosega su curpa te ora cu su wayaba pasa.

HOMBER A CAY DI UN TRAPI

Dialuna atardi mas o menos cinc'or y mei, polis a ser dirigi tambe pa un cas den Shumanstraat unda un homber a cay di trapi.

Tabata trata aki di e homber Maikel Croes di 33 aña kende a bay corta algun rama di coco, para ariba un trapi.

Na dado momento el a perde su equilibrio y a dal abao.

Door di e caida, el a sinti su pia drechi y cu ambulans a ser tranporta pa hospital pa tratamento medico. Despues e por a regresa cas pa sosega e pia.

VITRINA TUR BASHI

Dialuna mainta mas o menos 8.30 e negociante R.C. a duna keho na polis cu desconocidonan a pluma su vitrina.

E ladronnan a kita algun plaatchi di dak di e negoshi cu ta keda den Nassaustraat, baha den plafond, drénta cushina y di eynan pasa pa departamento di venta.

Aki nan a kibra 4 glas di vitrina y laga e vitrina plan bashi.

E caso ta den man di recherche pa investigacion.

boulevard I
TODAY at 8:15 p.m.



Comedy 14yrs.

boulevard II
TODAY at 8:45 p.m.



Merry Christmas Mr. Lawrence
Drama 18 yrs.

Drive – In
TODAY at 8:30 p.m.



Horror 18 yrs.